

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය
இலங்கை தேசிய நூலகச் சேவைகள் சபை
SRI LANKA NATIONAL LIBRARY SERVICES BOARD

පරිපාලන වාර්තාව
நிருவாக அறிக்கை
ADMINISTRATION REPORT

1984



නිදහස් මාවත, කොළඹ 07.
சுதந்திர சதுக்கம், கொழும்பு 7.
Independence Avenue, Colombo 7.
Tele: 598847

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ

පරිපාලන වාර්තාව - 1984.

=====

1970 අංක 17 දරණ පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල පනතේ

19 (1) (ඇ) වගන්තිය ප්‍රකාර සැකසුණි.

=====

ප්‍රතිපත්ති හා පරිපාලනමය වෙනස්වීම්
=====

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය තේන්ද්‍රස්ථානය නොව ගෙන දිවයිනේ පුස්තකාල සේවාව ප්‍රමුඛව සංවිධානය කිරීමත් වී මගින් රජයටත්, ජනතාවටත් අවශ්‍ය නොතුරු සම්පාදනය කිරීමට ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ අභිප්‍රාය වේ. මෙම පරමාර්ථ සපුරා ගැනීම සඳහා 1984 වසරේ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය පුළුල් වැඩ පිළිවෙලක් ක්‍රියාත්මක කරන ලදී.

1970 අංක 17 දරණ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල පනතේ 2 වන වගන්තියේ ප්‍රකාර ගරු අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා විසින් පත් කරනු ලබන සාමාජිකයන් 09 දෙනෙකු අතර සමන්විත ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ සාමාජික මණ්ඩලය 1984.01.01 දින වන විට සම්පූර්ණ වී තිබිණි. 1984 12.31 වන දින වන විට මණ්ඩලයේ සාමාජිකයන් පහත සඳහන් පරිදි විය.

- | | | | |
|---------------------------------|---|---------|--------------------------------------|
| 1. එස්. අතුකෝරාල මහතා | - | සභාපති, | ගරු අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා පත්කල සාමාජික. |
| 2. එම්. ජේ. පෙරේරා මහතා | - | " " | " " |
| 3. ජී. පී. එම්. ඩී. සිල්වා මහතා | - | " " | " " |

- 4. එඩිමන් රජයේ මහතා - ඉරු අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා පත්කල සාමාජික.
- 5. ඇර්.ඒ.ධම්මේන මහතා - " " " "
- 6. දයාවංශ ජයකොඩි මහතා - ඉරු පළාත් පාලන ඇමතිතුමාගේ නිර්දේශය මත පත්කල සාමාජික.
- 7. ඩී.ලියනමාන මහතා - " " " "
- 8. එම්.පී.සිරිවර්ධන මහතා - ඉරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමාගේ නිර්දේශය මත පත්කල සාමාජික.
- 9. සී.එල්.එම්.තෙන්නිය මෙනෙවිය- ඉරු කර්මාන්ත හා විද්‍යා කටයුතු ඇමතිතුමාගේ නිර්දේශය මත පත්කල සාමාජික.
- 10. එන්.අමරසිංහ මහතා - ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ අධ්‍යක්ෂ සහ මණ්ඩලයේ ලේකම්.

1984 වසර තුළදී සාමාන්‍යයෙන් මසකට වරක් ලෙස රැස්වීම් වාර 12 ක් පවත්වන ලදී.

කාර්ය මණ්ඩලය
=====

1984 වර්ෂයේදී මණ්ඩලීය කාර්ය මණ්ඩලයේ ආයතනමය හා පරිපාලනමය වෙනස්වීම් පිළිබඳ විස්තර පහත සඳහන් ආකාරයට වේ.

එම්.එස්.පු.අමරසිරි මහතා සහකාර අධ්‍යක්ෂ / ජාතික පුස්තකාල, තනතුරේ සිට 1984.07.01 වන දින සිට ක්‍රියාත්මක මත පරිදි මණ්ඩලයේ නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ තනතුරට ලසන් කරන ලදී. මණ්ඩලයේ සහකාර අධ්‍යක්ෂ / ප්‍රතිග්‍රහණ, තනතුරේ සේවය කල එන්.එස්.ප්‍රනාන්දු

මහත්මයා වර්ෂය අවසාන කාලයේදී තුන් මසක වැටුප් රහිත තිව්‍යාදු මත විදේශ ගත විය. කාලයක පටන් පුරප්පාඩුව පැවතුන මණ්ඩලයේ සහකාර අධ්‍යක්ෂ/ පරිපාලන තනතුර මෙම වර්ෂය අවසානය දක්වාම පුරප්පාඩු වී පැවතුණි. මණ්ඩලයේ ප්‍රලේඛන සහකාර ධුරයේ සේවය කරමින් සිටි තිව්‍යාදු ලබා විදේශ ගතව සිටි බබ්ලිවි.පී.වික්‍රමසිංහ මහත්මයා 1984.01.02 දින සිට තැවත සේවයට වාර්තා කරන ලදී. විදේශ ගතව සිටි කාලයේදී ඇය ඇමරිකා එක්සත් ජනපදයේ උච්චිතානා විශ්ව විද්‍යාලයේ පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යාව පිළිබඳ ශාස්ත්‍ර-පති උපාධියක් ලබා ගෙන තිබිණි. ඇයව පුස්තකාලයාධිපතිවත් වශයෙන් උසස් කිරීමට කටයුතු කරන ලදී. පුස්තකාල සංවර්ධන අංශයේ පුස්තකාලයාධිපති වශයෙන් අයි.ගුණවර්ධන මෙනෙවියා 1984.09.01 වන දින සිට පත් කරන ලද අතර, ප්‍රතිග්‍රහණ අංශයේ පුස්තකාලයාධිපති වශයෙන් 1984.09.15 වන දින සිට එල්.ඩී.චී.ගුණසේනර මහතා පත් කරන ලදී. මෙතෙක් ඇමරිකා වී පවතින III වන ශ්‍රේණියේ පුස්තකාල තනතුරු 03 ක් සම්පූර්ණ කරන ලද අතර එම ශ්‍රේණියේම තවත් පුස්තකාල සහකාරවරු තිදෙනෙක් වර්ෂය මැද භාගයේදී සේවයෙන් ඉල්ලා අස්වීම නිසා ඇතිවූ ඇමරිකා වර්ෂය අවසානය දක්වාම පැවතුණි. අදාළ වර්ෂය අවසානය වන විට මණ්ඩලීය කාර්ය මණ්ඩලය පහත සඳහන් ආකාරයට වේ.

ජාතික පුස්තකාල සේවා අධ්‍යක්ෂ/ලේකම්	01
නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ	01
සහකාර අධ්‍යක්ෂ	04
පුස්තකාලයාධිපති	04
සහකාර පුස්තකාලයාධිපති	05 - අතීයම් 01
ලිපිකරු I ශ්‍රේණිය	01
ලිපිකරු II ශ්‍රේණිය	01
මුද්‍රණ සහකාර	01
පුස්තකාල සහකාර II ශ්‍රේණිය	10
පුස්තකාල සහකාර III ශ්‍රේණිය	11 - අතීයම් 01
ලඝු ලේඛන ඉහළ ශ්‍රේණිය	01
ලඝු ලේඛන පහළ ශ්‍රේණිය	01
යතුරු ලේඛක/ලිපිකරු III ශ්‍රේණිය	03
යතුරු ලේඛක III ශ්‍රේණිය	03 - අතීයම් 01
පොත්කඩක්කා/ශිෂ්‍යම් ලිපිකරු	02
ගබඩා භාරකරු	01
පුස්තකාල සහායක	08 - අතීයම් 01
රියදුරු	03
පොත් බැඳුම්කරු	01
මුරකරු	01
බයිසිකල් පතිවුඩකරු	01

දෙපාර්තමේන්තු කමිටුව 02

කාර්යාල කමිටුව 06

71 - (අංක 04)

ජාතික පුස්තකාල අංශය

=====

1. ජාතික පුස්තකාල එකතුව

=====

1.1 ප්‍රධාන එකතුව

=====

අදාළ වර්ෂය තුළදී ජාතික පුස්තකාල ප්‍රධාන එකතුව සඳහා ප්‍රමාණ 2346 ක් සහ සිතියම් 97 ක් ලබා ගන්නා ලදී.

1.2 නීත්‍යානුකූල තැන්පතුව

=====

1885 මුද්‍රණකරුවන්ගේ සහ ප්‍රකාශකයින්ගේ ආඥා පනතේ 1976 සංශෝධනය යටතේ රට තුළ මුද්‍රණය වන සියළුම ප්‍රකාශනවල එක් පිටපතක් ජාතික පුස්තකාලයේ තැන්පත් කරනු ලැබේ. මෙම වර්ෂය තුළදී මෙමදු නීත්‍යානුකූල තැන්පතු සඳහා ප්‍රමාණ 10828 ක් ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුව වෙතින් ලැබී තිබුණි.

1.3 යුනෙස්කෝ ප්‍රකාශන පුස්තකාලය

=====

ජාතික පුස්තකාලයේ ඇති යුනෙස්කෝ පුස්තකාලය, යුනෙස්කෝ ආයතනය මගින් ප්‍රකාශනය කරනු ලබන සියළුම ප්‍රකාශන මෙන්ම වෙනත් අන්තර් ජාතික සංවිධානවල ප්‍රකාශන තැන්පත් කරනු ලබන දිවයිනේ ප්‍රධානම ජාත්‍යන්තර ආයතන පුස්තකාලය වශයෙන් සංවර්ධනය කර ගෙන යනු ලැබේ. 1983 වර්ෂයේ යුනෙස්කෝ ජාතික කොමිසම සතු පුස්තකාලය මෙයට එකාමද්ධ කරනු ලැබීමේ ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් එය වඩාත් ශක්තිමත් වී ඇත. අදාළ වර්ෂය තුළදී මෙම ප්‍රකාශන තොරතුරු ලැබුණි. වර්ගීකරණ කටයුතු සහ පුවිකරණ කටයුතු ඉටු කිරීම මගින් යුනෙස්කෝ පුස්තකාලයේ සංවිධාන කටයුතු සාර්ථක අත්දැමට කර ගෙන යනු ලැබේ.

1.4 ජන සාහිත්‍ය එකතුව

=====

ජන සාහිත්‍ය ලේඛනාරාම කිරීමේ ව්‍යාපෘතිය යටතේ මෙම අංශයට ලබා ගන්නා ලද විවිධ වර්ගයේ ජන කවි අඩංගු අත්ලිපි රචනා 672 ක් මේ වර්ෂයේදී ක්‍රමානුකූලව පුවිකරණ කරන ලදී. මේ ඔැරුණු විට අදාළ වර්ෂය තුළදී නව අත්ලිපි රචනා 325 ක් ලබා ගන්නා ලදී. ජන

සාහිත්‍ය අධ්‍යයන වෙළුම සියළුම අන්දමින් කැපී පෙනෙන්නේ බැඳී එන සාහිත්‍ය අංශයේ සැත්පස් කර ඇත. දැනට එක්රැස් කර ඇති ජන සාහිත්‍ය එකතුවෙන් එක් කොටසක් සංස්කරණය කොට 'ප්‍රචාරි ජන කවි' නමින් ප්‍රසිද්ධ කිරීම සඳහා මුද්‍රණයට පිළියෙල වෙමින් පවතී. මේ සැරැණ වට 'ජාතික අධ්‍යයන හා පර්යේෂණ භාණ්ඩ' සහ ජාතික පුස්තකාලයේ ජන සංස්කෘතික අංශයේ සහභාගිත්වයෙන් 'FOLK LORE NEWS' 'ජන කලා විකිට්' නමින් පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ 'පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති සඟරාවේ' අතිරේකයක් නිකුත් කිරීමට බලාපොරොත්තු වෙයි. ජන සාහිත්‍ය ලිඛිතව ලබා ගැනීමට අමතරව විවිධ වර්ගයේ ජන කවි පටි ගත කිරීම සඳහාද මේ වර්ෂයේදී ප්‍රයත්නයක් දරා ඇත. ඒ අනුව කෙල්දෙනිය සහ උඩුකුටුර ප්‍රදේශයේදී තෙවැනි කවි, කමත් කවි ඇතුළත් ජන ගායනා පටිගත කර ගන්නා ලදී. මීට අමතරව ජන සංස්කෘතික අංශයට අදාළ ග්‍රන්ථ එකතුවක් ඇති කිරීම ආරම්භ කර ඇති අතර දැනට තෘතීන් 25 ක් පමණ මෙයට ඇතුළත් වේ. එසේම ලකුණවේ ප්‍රධාන පුස්තකාලවල ඇති ජන සංස්කෘතියට අදාළ ලිඛිත ගෝ මුද්‍රිත තොරතුරු, ප්‍රචාර දැනුම මාධ්‍ය ආදිය පිළිබඳ ග්‍රන්ථ කාලාවලියක් සකස් කිරීමේ කටයුතු ද මේ වර්ෂය තුළදී කර ගෙන යන ලදී.

1.5 රජයේ ප්‍රකාශන

ජාතික පුස්තකාලය සඳහා විශේෂ රජයේ ප්‍රකාශන එකතුවක් ගොඩ නැගීමේ මුලික කටයුතු මේ වසර තුළදී ඉටු කරන ලදී. ඒ අනුව පාර්ලිමේන්තු පනත් සහ පාර්ලිමේන්තු විවාද, රජයේ ගැසට් පත්‍රය, රජයේ ප්‍රකාශන අංශයේ පළ කරනු ලබන සියළුම ප්‍රකාශන නිව් පනා ජාතික පුස්තකාලයට ලබා ගැනීමේ කටයුතු පිළියෙල කර ඇත.

1.6 පුස්තකාල විද්‍යා එකතුව

ජාතික පුස්තකාල එකතුවේ වැදගත් අංශයක් වශයෙන් පුස්තකාල විද්‍යා එකතුව සංවර්ධනය කිරීමේ කාර්යය මේ වර්ෂය තුළදී කොතච්චා කර ගෙන යන ලදී. මේ අනුව අදාළ වර්ෂය තුළදී පුස්තකාල විද්‍යා කොළොස් කව ප්‍රකාශන රාශියක් මෙම එකතුවට ඇතුළත් කර ගන්නා ලදී.

1.7 පුවත්පත් එකතුව

ජාතික පුස්තකාලයේ පුවත්පත් එකතුව සඳහා පුවත්පත් රැස්කිරීම මෙම වර්ෂය තුළදීද සිදු කෙරුණි. මීට අමතරව දිවයිනේ විශාලතම පුවත්පත් පුස්තකාලයක් වශයෙන් සැළසෙන සීමාසහිත එස්සන් ප්‍රවෘත්ති පත්‍ර සමාගමේ පුවත්පත් පුස්තකාලය රුපියල් 2,50,000 කට මිලයට ගැනීමට ලදාළ මුලික කටයුතු සම්පූර්ණ කරන ලදී. මෙම පුවත්පත් එකතුව ජාතික පුස්තකාල ගොඩනැගිල්ලේ ගොඩනැගිලි වැඩ අවසන්වූ පසු එහි තැන්පත් කිරීමට අවශ්‍ය පියවර ගෙන හිටි.

2. ජාතික පුස්තකාල සේවා අංශය
=====

2.1 ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ කාමාවලිය
=====

අදාළ වර්ෂය තුළදී 1983/3, 1983/4, 1984/1, 1984/2 යන ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ කාමාවලියේ කලාප මුද්‍රණය කොට ප්‍රකාශයට පත් කරන ලදී. ජාතික ග්‍රන්ථ කාමාවලියේ ග්‍රහකයින්ගේ සංඛ්‍යාව වැඩිවීම නිසා ප්‍රකාශ කරන ලද ග්‍රන්ථ කාමාවලියේ පිටපත් සංඛ්‍යාව වැඩි වූයේ නිසා වැඩි කරන ලදී.

1984 වර්ෂය සඳහා වූ පූර්වකාලීන ග්‍රන්ථ කාමාවලියේ මුද්‍රණ කටයුතු කෙරීගෙන යනු ලැබේ. ජාතික ග්‍රන්ථ කාමාවලිය පිළිබඳ ප්‍රවෘත්ති කාර්යයන් වශයෙන් පත්‍රිකා ගණකාවක් මේ වර්ෂය තුළදී නිකුත් කරන ලදී.

2.2 අන්තර් ජාතික ග්‍රන්ථ හුවමාරු සේවාව
=====

වෙනත් ජාතික පුස්තකාල සමඟ පුස්තකාල සම්පත් හුවමාරු කර ගැනීමේ අන්තර් ජාතික ග්‍රන්ථ හුවමාරු සේවාව මේ වර්ෂයේදී ද සාර්ථකව පවත්වා ගෙන යන ලදී. මේ අනුව මෙම ජාත්‍යන්තර හුවමාරු ක්‍රමය යටතේ ප්‍රකාශන 382 ක් මේ වර්ෂය තුළදී ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයට ලැබී ඇත.

2.3 ප්‍රමිතිකරණ කටයුතු
=====

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය ISBN සහ ISSN ප්‍රමිතිකරණ සඳහා ජාත්‍යන්තර කේන්ද්‍රස්ථානය කරලීමේ අදාළ ආරම්භක කටයුතු මේ වර්ෂය තුළදී ඉටු කරන ලදී. මේ පිළිබඳ මූලික කටයුතු අවසාන කිරීමෙන් පසුව, අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශය මගින් අදාළ ජාත්‍යන්තර ආයතනවලට ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය අදාළ ප්‍රමිතිකරණ කටයුතුවල දේශීය නියෝජිතයා බව දැනුම් දෙන ලදී.

2.4 ජාතික පුස්තකාල එකතුව සංවිධානය කිරීම
=====

ජාතික පුස්තකාල එකතුව විද්‍යානුකූලව සංවිධානය කරලීමේ කාර්යයන් මේ වර්ෂය තුළදී ද නොකඩවා පවත්වා ගෙන යන ලදී. ජාතික පුස්තකාල ග්‍රන්ථ එකතුව සුචිකරණය කිරීම සඳහා අදාළ සුචිකරණ ප්‍රතිපත්තියක් පිළිබඳ මූලික සැලසුම් සකස් කර ඇති අතර ඒ අනුව සුවි පත්‍ර සකස් කිරීමේ කාර්යය ආරම්භ කර ඇත.

ජාතික පුස්තකාල ග්‍රන්ථ ව්‍යාපෘති සංරක්ෂණ කිරීම
=====

ජාතික පුස්තකාල ව්‍යාපෘති සංරක්ෂණ කිරීම සහ ප්‍රතිස්ථාපනය කිරීමේ කාර්යයන් මෙවර්ෂය තුළදී ද නොකඩවා පවත්වා ගෙන යන ලදී. විශේෂයෙන්ම ජාතික පුස්තකාලය සඳහා අයත් කරගනු ලබන පොත්පත් වලින් බහුතරයක් පැරණි ග්‍රන්ථ වීම නිසා ඒවායේ ආරක්ෂාව සහ සංරක්ෂණය සඳහා විශේෂ අවධානයක් යොමු කරලීමට සිදුවේ. මීට අමතරව දේශගුණික තත්වයන් සහ අයහපත් පාරිසරික තත්වයන් නිසා මේ තත්වය තවත් උග්‍රවී තිබේ. දැනට පොත් බැඳීම, වූමායනය කිරීම, ආරක්ෂක කවර යෙදීම ප්‍රධාන සංරක්ෂණ කටයුතු වශයෙන් කර ගෙන යනු ලැබේ. අදාළ වර්ෂය තුළදී පොත් 3000 කට අධික ප්‍රමාණයක් මණ්ඩලාගන්තා ලදී. සංරක්ෂණ කටයුතු සඳහා වැය කරන ලද සම්පූර්ණ මුදල රුපියල් 1,62,000/= ක් පමණ වේ.

2. ජාතික පුස්තකාල සේවා කටයුතු
=====

2.1 ග්‍රන්ථ සංවර්ධන ව්‍යාපෘතිය
=====

දිවයිනේ ග්‍රන්ථ ප්‍රකාශනයට අත දීමක් වශයෙන් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය මේ වසරේ සිට ග්‍රන්ථ සංවර්ධන ව්‍යාපෘතියක් ආරම්භ කරන ලදී. මෙය මේතාක් කල් ලංකාවේ ඇති කරන ලද පුළුල්ම ග්‍රන්ථ ප්‍රකාශන ආධාර ක්‍රමය වශයෙන් සැලකෙන අතර මේ සඳහා රජය මගින් රුපියල් විසිපයක් ලාභයක අරමුදලක් පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයට පවසා තිබුණි. මේ යටතේ ග්‍රන්ථකරණයේ නියැලෙන ග්‍රන්ථ කතෘවරුන්ටත්, ග්‍රන්ථ ප්‍රකාශනයේ නියැලෙන ග්‍රන්ථ ප්‍රකාශකයන්ටත් කම තමන්ගේ කාර්යයන්ගේ නියැලීමට දිරි දීමක් අපේක්ෂා කරන ලදී. මේ අනුව ඕනෑම කතෘවරයෙකුට තමන්ගේ අත්පිටපතක් කෙලින්ම හෝ ප්‍රකාශකයෙකු මගින් ආධාර ලබා ගැනීම සඳහා මෙම ව්‍යාපෘතියට ඉදිරිපත් කළ හැක. ව්‍යාපෘතිය යටතේ අනුමත වන අත්පිටපතක් මුද්‍රණය කර භාර දුන් පසු එම අත්පිටපතෙන් පිටපත් 1000 ක් හෝ රුපියල් 25000/= කට තොවැඩි පිටපත් ප්‍රමාණයක් යන දෙවිටියෙන් අඩු වැයක් වැය වන ක්‍රමයට පිටපත් මිලදී ගන්නා බවට මණ්ඩලය සහතික වෙයි. මේ ක්‍රමය යටතේ ආධාර ඉල්ලා අදාළ වර්ෂය තුළදී අත් පිටපත් 164 ක් ඉදිරිපත් කර තිබූ අතර මේවා අතරින් අත් පිටපත් 27 ක් මුද්‍රණය කර ප්‍රකාශනයට පමුණුවා තිබේ. ග්‍රන්ථ සංවර්ධන ව්‍යාපෘතියේ ආරම්භක වර්ෂය නිසා අදාළ මූලික කාර්යයන් අවසාන කොට තියම වශයෙන්ම ව්‍යාපෘතිය ආරම්භ කිරීමට හැකි වූයේ වර්ෂයේ මැද භාගයේදීය.

2.2 කතෘ ප්‍රකාශන ආධාර වැඩ පිළිවෙල
=====

මණ්ඩලයේ කතෘ ප්‍රකාශන ආධාර වැඩ පිළිවෙල යටතේ අදාළ වර්ෂය තුළදී ප්‍රකාශනයට පත් කරනු ලද ග්‍රන්ථ වලින් රු. 1000/= හෝ රුපියල් 500/= ක වටිනාකමකින් යුත් පිටපත් ප්‍රමාණයක් මිලයට ගැනීමෙන් අදාළ කතෘන්ට හා ප්‍රකාශකයින්ට ආධාර කරනු ලැබේ. මේ යටතේ ආධාර පතා අදාළ වර්ෂය තුළදී අයදුම් පත් 127 ක් ඉදිරිපත් කර තිබූ අතර මේ අතරින් 116 ක් සඳහා ආධාර ලබා ගෙන ලදී.

2.3 පුස්තකාල අධ්‍යාපන හා පුහුණු කටයුතු
=====

පුස්තකාල අධ්‍යාපන හා පුහුණු කටයුතු අදාළ වර්ෂය තුළදී ද තොතඩ්ඩා පවත්වා ගෙන යන ලදී. පළාත් පාලන අභ්‍යාස හා පර්යේෂණායතනය සමඟ සහයෝගයෙන් පළාත් පාලන පුස්තකාලයාධිපතින් 198 දෙනෙක් සඳහා පුහුණු පාඨමාලා 05 ක් අගනුවරදී පවත්වන ලදී. අධ්‍යාපන සේවා අමාත්‍යාංශය සමඟ සහයෝගයෙන් පාසැල් ගුරු පුස්තකාලයාධිපතින් 1058 ක් සඳහා පුහුණු පාඨමාලා 11 ක් කුලියාපිටිය, ගාල්ල, මාතලේ, තංගල්ල, කෑවිහර, පොළොන්නරුව, මොණරාගල, අම්පාර, රත්නපුර, ගම්පහ, කුරුමාගල යන අධ්‍යාපන දිස්ත්‍රික්කවල පවත්වන ලදී. උසස් අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශය සමඟ සහයෝගයෙන් දිවයිනේ බහුතාක්ෂණිකායතන හා තනිකාරී කාර්මික ආයතනවල පුස්තකාලයාධිපතින් හිස් දෙනෙකු සඳහා අගනුවරදී පුහුණු පාඨමාලාවක් පවත්වන ලදී. ස්ථීර සේවයේ යෙදී සිටින නුපුහුණු, පළාත් පාලන ආයතන සහ පාසැල් පුස්තකාලවල පුස්තකාලයාධිපතින් සඳහා පසුගිය වසරේ ආරම්භ කරන ලද පුස්තකාල විද්‍යා හැපැල් මාර්ගික පාඨමාලාවේ අධ්‍යාපනික කටයුතු මේ වර්ෂය තුළදී අවසන් කරන ලදී. මේ අනුව අදාළ වර්ෂය තුළදී පුස්තකාලයාධිපතින් 1282 පුහුණු පාඨමාලා වලට සහභාගී වූහි.

2.4 පුස්තකාල සංවර්ධන ආධාර
=====

2.4.1 පොත් ආධාර
=====

අදාළ වර්ෂය තුළදී මණ්ඩලය මගින් පොත් ආධාර වශයෙන් විවිධ පුස්තකාල අතරේ රුපියල් 2,00,863.14 ක වටිනාකමකින් යුත් ප්‍රකාශන 15873 ක් බෙදා හරින ලදී.

2.4.2 ඕ.වී.එම්. පොත් ආධාර
=====

දිවයිනේ පුස්තකාල සංවර්ධනය සඳහා ආධාර වශයෙන් ශ්‍රීතාත්‍ය මණ්ඩලය දෙනු ලැබූ රුපියල් 35242.45 ක වටිනාකමකින් යුත් ප්‍රකාශන 584 ක් පුස්තකාල 13 ක් අතරේ බෙදා හරින ලදී.

2.4.3 විවෘත විශ්ව විද්‍යාලීය පොත් ආධාර
=====

විවෘත විශ්ව විද්‍යාල පුස්තකාල සේවාවන් පැවැත්වීම සඳහා තෝරා ගන්නා ලද දිස්ත්‍රික් මහජන පුස්තකාල 15 ක් අතරේ රුපියල් 14,450.45 ක වටිනාකමකින් යුත් ප්‍රකාශන 840 ක් බෙදා හරින ලදී.

2.4.4 වෙනත් පරිපාඨ
=====

ආර්ථික ප්‍රවෘත්තියෙන් අපරිච්ඡිත කරන ලද කොළඹ සුවිරිත භාලා පුස්තකාලය සඳහා ග්‍රන්ථ කාම 809 කින් යුත් රුපියල් 17,000/= ක් වටිනා පොත් තොගයක් පරිපාඨ කරන ලදී.

2.5 පොත් හුවමාරු
=====

කොළඹ සහ මහලුවර දිස්ත්‍රික්කවල මහජන සහ පාසැල් පුස්තකාලවලට ආධාරයක් වශයෙන් පවත්වා ගෙන යනු ලබන පොත් හුවමාරු සේවාව වේ වර්ෂය තුළදී ද සාර්ථකව පවත්වා ගෙන යන ලදී. පොත් හුවමාරු සේවාව සඳහා නව පොත්පත් රාශියක් ඇතුළත් කළ අතර ගම්පහ දිස්ත්‍රික්කයේ පාසැල් 11 ක් අතර ද මෙම සේවාව ව්‍යාප්ත කිරීමට අවශ්‍ය මූලික කටයුතු වේ වර්ෂය තුළදී ඉටු කරන ලදී.

2.6 පුස්තකාල ප්‍රදර්ශන
=====

සුවිකාර්මය තත්කාවර්ත වධාය වහා විද්‍යාලයේ, ශාල්ල මහ භාර සහ කාර්යාලයේ මතුමේ කන්සර්වර වහාම පුස්තකාලයේ, වේ වර්ෂය තුළදී මණ්ඩලය මගින් පුස්තකාල ප්‍රදර්ශන පවත්වා ලදී.

2.7 පුස්තකාල පරීක්ෂණ සහ තාක්ෂණික උපදෙස්
=====

පුස්තකාල පවත්වා ගෙන යාමටත්, ඒවායේ සංවිධාන කටයුතු පිළිබඳවත් උපදෙස් සඳහා විවිධ පුස්තකාලවලින් ලැබුණු ඉල්ලීම් රාශියක් වේ වර්ෂය තුළදී ඉටු කරන ලදී.

3. ප්‍රකාශන
=====

3.1 'පුස්තකාල ප්‍රවේශි'
=====

මහලුවර දිස්ත්‍රික්ක ප්‍රකාශනය වන 'පුස්තකාල ප්‍රවේශි' සඟරාවේ 04 කැණිතයේ සිටිවන කලාපයේ 05 වන කැණිතයේ පළමු කලාපය සහ දෙවන කලාපයත්, වේ වසර තුළදී ප්‍රකාශනයට පත් කරන ලදී. මීට අමතරව 05 වන කැණිතයේ තුන්වන සහ සිටිවන කලාප මුද්‍රණය සඳහා භාර දෙන ලදී.

3.2 'නව පොත්පත් හුවමාරු සහ පාසැල් පුස්තකාල'
=====

මුස්තකාලයේ විකේන්ද්‍රික කිලෝමීටරයෙහි විසින් යකස් කරන ලද මෙම ප්‍රවේශ මෙම වර්ෂය තුළදී මහලුවර දිස්ත්‍රික්ක ප්‍රකාශනයේ වශයෙන් ප්‍රකාශනයට පත් කෙරුණි.

3.3 වෙනත් ප්‍රකාශන
=====

'මහජන පුස්තකාල තොරතුරු සංග්‍රහය', 'විශේෂ පුස්තකාල තොරතුරු සංග්‍රහය', 'කාර්මික ආයතන පුස්තකාල තොරතුරු සංග්‍රහය', 'ජාචේ ජනකවි' යන ප්‍රකාශනවල මූලික වැඩ කටයුතු මේ වසරේදී අවසන් වෙමින් පවතී. පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ අනුග්‍රහයෙන් රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුව මගින් ප්‍රකාශයට පත් කිරීමට නියමිත පුස්තකාල විද්‍යා පාරිභාෂික ශබ්ද මාලාව සකස් කිරීමේ වැඩ කටයුතු මේ වසරේදී අවසාන කරන ලදී.

4. ශිෂ්‍යත්ව
=====

මේ වසර තුළදී මණ්ඩලයට එක්සත් රාජධානියේ විදේශ සංවර්ධන අමාත්‍යාංශය පිරිනැමූ එක් අවුරුදු ශිෂ්‍යත්වයක් යටතේ මණ්ඩලයේ ජාතික ග්‍රන්ථ විද්‍යාපත සේවා අංශය භාර සහකාර අධ්‍යක්ෂ, ඩී.ඩී.ඩී.ගුණසේකර මහතා එංගලන්තයේ ලන්ඩන් විශ්ව විද්‍යාලයේ ශාස්ත්‍රපති උපාධියක් හැදෑරීම සඳහා පිටත්ව ගියේය. යුනෙස්කෝ ශිෂ්‍යත්වයක් යටතේ පිලිපීනයේ මැතිලා විශ්ව විද්‍යාලයේ පශ්චාත් උපාධි පාඨමාලාවක් හදාරමින් සිටි පුස්තකාල අධ්‍යාපන අංශයේ එච්.එම්.ගුණරත්න ඔණිධාමසේනාට එම සරසවියේම ශාස්ත්‍රපති උපාධිය හැදෑරීම සඳහා අදාළ ශිෂ්‍යත්වය තවත් අවුරුදු එකකින් දීර්ඝ කරන ලදී. ප්‍රතිග්‍රහණ අංශයේ සහකාර පුස්තකාලයාධිපති එච්.එන්.ජේ.ප්‍රනාන්දු මෙනෙවිය එක් අවුරුදු පශ්චාත් උපාධි පාඨමාලාවක් හැදෑරීම සඳහා යුනෙස්කෝ ශිෂ්‍යත්වයක් යටතේ පිලිපීනයේ මැතිලා විශ්ව විද්‍යාලයට ඇතුළත් වූහි.

විදේශ වාරිකා
=====

කෝර්විපියානු සංවර්ධන ආධාර ක්‍රමය යටතේ මණ්ඩලයේ සාහිත්‍යවරයා සහ අධ්‍යක්ෂවරයා මේ වසරේදී කෝර්වේ සහ ඩෙන්මාර්ක් රටවල දෙසතියක සංචාරයක් කරන ලදී.

සුමාරුකිය

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ කටයුතු කර ගෙන යාමේදී මණ්ඩලයේ සාමාජිකයන්ගෙන් මෙන්ම අධ්‍යාපන සහ අධ්‍යාපන සේවා අමාත්‍යාංශවලින් මා වෙත ලැබුණ සහාය මම ඉතාමත් අගය කර සලකමි. එසේම මණ්ඩලයේ කටයුතු කර ගෙන යාමේදී මණ්ඩලයේ කාර්ය මණ්ඩලයෙන් ඉතාමත් විශාල සහායක් ලැබුණු බව සඳහන් කළ යුතුය. ඒ සියළුම දෙකටමත්, මේ වාර්තාව සකස් කිරීමේදී සහාය වූ නිලධාරීන්ටත් මාගේ කෘතඥතා පූර්වක ස්තූතිය මෙයින් පිරි තමමි.

එස්. අතුකෝරාල
සභාපති
ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය.



විගණකාධිපති දෙපාර්තමේන්තුව
වෙරිංටන් වතුරිඳුය, කොළඹ 7, ශ්‍රී ලංකාව

கணக்காய்வாளர் தலைமை அலுவலகம்
வெரிண்டன் வதுரிடைய, கொழும்பு 7, இலங்கை

AUDITOR-GENERAL'S DEPARTMENT
TORRINGTON SQUARE, COLOMBO 7
SRI LANKA (CEYLON)

දිනය/दि.दि/Date 1985 දෙසැම්බර් මස 13 දින .

දුරකථන
දුරකථන
Telephone
මගේ අංකය
எனது இல.
My No.
ඔබේ අංකය
உமது இல.
Your No.

91151

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ 1984 දෙසැම්බර් 31 දිනෙහි
අවසන් වර්ෂීය සඳහා වූ හිඳුම් පිළිබඳ 1971 අංක 38 දරණ මුදල් පනතේ
14 (2) (සී) වගන්තිය ප්‍රකාර විගණකාධිපතිගේ වාර්තාව;

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ 1984 දෙසැම්බර් 31 දිනෙහි අවසන් වර්ෂීය
සඳහා වූ හිඳුම් 1971 අංක 38 දරණ මුදල් පනතේ 13 (1) වගන්තිය සමඟ සංශෝධිතව
කිසිවෙක ශ්‍රී ලංකා පුරාතනාත්මක සමාජවාදී ජනරජයේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 154 (1) ව්‍යවස්ථා
ප්‍රකාර මාගේ විධානය යටතේ විගණනයට භාජනය කරන ලදී. මෙම විගණනය කිරීමේදී පොදු
ව්‍යාපාරික විගණන සමාගමක් වෙත සහාය විය. මුදල් පනතේ 14 (2) (සී) වගන්තිය ප්‍රකාර
මණ්ඩලයේ වාර්ෂික වාර්තාව සමඟ ප්‍රකාශයට පත්කළ යුතුය. මාගේ අදහස් කරන මාගේ
කිරීමකින් මෙම වාර්තාවේ දැක්වේ. මුදල් පනතේ 13 (7)(ඒ) වගන්තිය ප්‍රකාරව වඩා
සවිස්තරාත්මක වාර්තාවක් 1985 ජූලි 30 දින සභාපතිවරයා වෙත ඉදිරිපත් කරන ලදී.

1:2 විගණන විෂය පථය.

මෙම වාර්තාවේ අඩංගු විගණන මතය, අදහස් දැක්වීම් සහ යොදා ගැනීම්, විගණනය
සඳහා ඉදිරිපත් කරන ලද මූලික ප්‍රකාශයන් පිළිබඳ සමාලෝචනය සහ ගනුදෙනු පිළිබඳ ප්‍රමාණවත්
නිසැදි පරීක්ෂා කිරීමක් මත පදනම්වී ඇත. මෙම සමාලෝචන සහ පරීක්ෂණයන්ගේ විෂය පථය
සහ ප්‍රමාණය මට ඇති ඇති කායික මණ්ඩලය, සම්පත් සහ කාලවේලා යන සීමාවන් ඇතුළත
ගැබ්සාත් පුළුල් විගණනයක් කළ හැකිවන පරිදි පිළියෙල කරන ලද්දකි. විගණනයේ විෂය පථය
හා ප්‍රමාණය ඕරණය කිරීම සඳහා 1971 අංක 38 දරණ මුදල් පනතේ 13 වගන්තියේ
(3) සහ (4) උප වගන්තිවලින් විගණකාධිපතිට අභිමතානුසාරී බලතල ඇවැරේ.

2. හිඳුම්.

2:1 විගණන මතය.

මෙම වාර්තාවේ දැක්වෙන මාගේ අදහස් දැක්වීම්වලට යටත්ව, ඉදිරිපත් කර ඇති
හිඳුම්, ඉහත වර්ෂයේදී අනුගමනය කරන ලද පදනමට අනුකූලව, පොදු සම්මත ගණක මූලධර්ම
පදනම් කරගෙන සතුටුදායක ලෙස පිළියෙල කර තිබූ බව මාගේ මතය වේ.

2:2 මූල්‍ය ප්‍රතිඵල.

හිමුම් අනුව 1984 දෙසැම්බර් 31 දිනෙත් අවසන් වර්ෂයේ වත්කමයේ මෙහෙයුම් ප්‍රතිඵලය රු. 36,27,607 ක වියදම ඉක්මවූ ආදායමක්වූ අතර ඊට අනුරූපව ඉකුත් වර්ෂයේ ප්‍රතිඵලය රු. 15,47,474 ක ආදායම ඉක්මවූ වියදමක් විය.

සමාලෝචිත වර්ෂය සහ ඊට පෙර වර්ෂය සඳහා මූල්‍ය ප්‍රතිඵල පිළිබඳ සාරාංශයක් පහත දැක්වේ.

<u>ආදායම</u>	දෙසැම්බර් 31 දිනෙත් අවසන් වර්ෂය.			
	<u>1984</u>		<u>1983</u>	
	රු.	රු.	රු.	රු.
වාර්ෂික රජයේ ආධාර	62,50,000		-	
වත්කමයේ ප්‍රකාශන සඳහා දායක මුදල්	29,689		22,985	
ස්ථාවර උත්පාදනවල පොලිය	79,430		77,354	
භාණ්ඩාගාර උත්පාදනවල පොලිය	1,30,164		111,986	
පොත් දියුණු කිරීමේ ව්‍යාපාරය	28,709		-	
විවිධ ආදායම්	19,711	65,37,703	30,372	2,42,697
<u>අඩුකළා: වියදම</u>				
පුද්ගලික පවිත්‍ර සහ වෙනත් දීමනා	12,60,245		10,07,570	
පරිපාලන සහ ආයතන භාස්තු	4,25,647		1,76,401	
පුස්තකාල සේවා සඳහා වියදම්	7,55,981		3,23,620	
ජාතික පුස්තකාල තාවාලිය පිළියෙල කිරීම සඳහා වියදම්	37,592		30,156	
ස්ථාවර වත්කම් ක්ෂයවීම	2,51,290		1,69,848	
වාහන තුවක්කුව	1,78,543		82,646	
උපකරණ හානි කපා හැරීම්	798	29,10,096	-	17,90,171
<u>අතිරික්තය/ (උණහාව)</u>		<u>36,27,607</u>		<u>(15,47,474)</u>
		=====		=====

2:3 මූලික ව්‍යුහය.

1984 දෙසැම්බර් 31 දිනෙහි අවසන් වර්ෂීය සඳහා මණ්ඩලයේ මූලික ව්‍යුහය
1983 දෙසැම්බර් 31 දිනට වූ තත්ත්වය සමඟ සසඳා පහත සඳහන් කර ඇත.

සමස්ත	දෙසැම්බර් 31 දිනට	
	1984 රු.	1983 රු.
අරමුදල් - ජනවාරි 01 දිනට ශේෂය	3,29,74,947	2,94,25,859
එකතුව: පුනරාවර්තීය විෂය මත සඳහා වාර්ෂික ආධාර	-	16,00,000
අළුත් ගොඩනැගිලි ඉදිකිරීම සඳහා ප්‍රාග්ධන ආධාර	37,43,817	34,06,562
උපකරණ මූලදී ගැබීම සඳහා ප්‍රාග්ධන ආධාර	16,02,977	-
-එම- වැය කොටු	19,97,023	-
	<u>4,03,18,764</u>	<u>3,45,22,421</u>
එකතුව/(අඩුව) විෂය මත ඉක්මවූ ආදායම/ (ආදායම ඉක්මවූ විෂය මත)	36,27,607	(15,47,474)
	<u>4,39,46,371</u>	<u>3,29,74,947</u>
එකතුව: හානි	7,08,345	6,66,443
	<u>4,46,54,716</u>	<u>3,36,41,390</u>
	=====	=====
<u>උපයෝගීකරණය.</u>		
අඩුකල අගය අනුව ස්ථාවර වත්කම්	3,20,22,098	3,02,50,114
අඩුකල අගය අනුව පුස්තකාල පොත්	17,03,754	12,87,060
ස්ථාවර තැන්පතු සහ භාණ්ඩාගාර තැන්පතු	48,69,338	8,69,337
ශුද්ධ ජංගම වත්කම්	30,59,526	12,34,879
	<u>4,46,54,716</u>	<u>3,36,41,390</u>
	=====	=====

2:4 අරමුදල් ප්‍රභවය සහ යෙදවීම.

සමාලෝචිත වර්ෂය තුළදී ආයතනයේ අරමුදල් ප්‍රභවය හා යෙදවීම පහත ප්‍රකාශයෙන් දැක්වේ.

<u>ප්‍රභවය</u>	රු.	රු.	රු.	රු.
<u>මෙහෙයුම් ප්‍රතිඵල</u>				
විසඳව ඉක්මවූ ආදායම		36,27,607		
<u>එකතුව: අරමුදල් සංවලභයට අදාළ</u> <u>මොවම විෂයයන්.</u>				
ක්ෂය කිරීම්	2,51,290			
උපකරණ භාණ්ඩ				
කපා හැරීම්	<u>798</u>	<u>2,52,088</u>	38,79,695	
 <u>වෙනත් ප්‍රභවයන්</u>				
ජාතික පුස්තකාල ගොඩනැගිලි ව්‍යාපෘතිය සඳහා රජයේ ආධාර			37,43,817	
ප්‍රාග්ධන උපකරණ සඳහා රජයේ ආධාර			36,00,000	
තෘණ (ඉදික)			41,902	1,12,65,414
 <u>අඩුව: යෙදවීම</u>				
ජාතික පුස්තකාල ගොඩනැගිලි ව්‍යාපෘතිය සඳහා විසඳව			37,43,817	
ස්ථාවර, වත්කම් අත්පත්කර ගැනීම			11,51,549	
පුස්තකාල පොත් අත්පත් කර ගැනීම			5,45,401	
සාක්ෂාගාරයේ ගැන්වීම්			<u>40,00,000</u>	<u>94,40,767</u>
පහත විග්‍රහ කොට ඇති පරිදි කාරක ප්‍රාග්ධනයේ වැඩිවීම				18,24,647
		<u>කාරක ප්‍රාග්ධනය ප්‍රවර්ධන වලංගු</u>		
		රු.	රු.	
මෙදාහැරීම සඳහා ලැබුණ පුස්තකාල පොත් කොහොඟ		5,80,894	-	
ලිපිපුවන කොහොඟ		4,312		
විවිධ ණයකරියෝ, ලැබිය යුතු ගැන්වීම් සහ අත්තිකාරම්		2,45,341		
විවිධ ණයකරියෝ, ආපසු ගෙවිය යුතු ගැන්වීම් හා උපරිත විසඳව		31,123		
මුදල් හා බැංකු ජේෂයන්		<u>9,62,977</u>		
		<u>18,24,647</u>	-	<u>18,24,647</u>
		=====	=====	=====

2:5 හිමුම් පිළිබඳ අදහස් දැක්වීම.

2:5:1 ජාතික පුස්තකාල ගොඩනැගිල්ල - රු.3,27,68,092

ජාතික පුස්තකාල ගොඩනැගිල්ලේ වියදම් රජයේ ආධාරලීන් දරනු ලැබේ. ගොඩනැගිල්ල ඉදිකිරීමේ කොන්ත්‍රාත්තුව ගොඩනැගිලි දෙපාර්තමේන්තු විසින් පුද්ගලික කොන්ත්‍රාත්කරුවකුට 1978 ඔක්තෝබර් 03 දින භාරදී ඇත. ගොඩනැගිල්ල තැනීමේ කමිස්තල 1980 ඔක්තෝබර් 02 දිනට අවසන්වීමට හිසවට තිබුණි. හිසවිත දිනට අවසන්ව නොලැබී ඇති බැවින් 1984 දෙසැම්බර් 31 දින දක්වා කාලය දීක්ෂිත ඇත. එසේ වුවද ගොඩනැගිල්ල තැනීමේ කටයුතු මෙම වාර්ෂික දිනට දක්වා තිබුණි. ප්‍රමාදය පිළිබඳ හේතු ඉදිරිපත්වී නොලැබ.

2:5:2 ස්ථාවර ඉත්තම් පිළිබඳ ගොනිත පරීක්ෂණය.

ශේෂ පත්‍රයේ දිනට රු.35,77,144 ක වටිනාකමක් පෙන්වා ඇති ස්ථාවර ඉත්තම් වාර්ෂික සමීක්ෂණ මණ්ඩලයක් මගින් ගොනිත පරීක්ෂණයකට ලක්කර නොලැබ.

2:5:3 පුස්තකාල පොත්පත් ක්ෂය කිරීම

පුස්තකාලයේ පොත් බොහොමයක් තුනී තවරවලින් යුක්තවූ නිසා ඒ සඳහා 10% කැපී ක්ෂය කිරීම ප්‍රමාණවත් නොවන බව පෙනේ.

- 2:5:4 පොත් තොගය - ජාත්‍යන්තර ඉවහාරය සේවා - රු.7,141
- පොත් තොගය - බෙදාහැරීමට හා තනාගි කිරීම සඳහා - රු.7,57,870
- විවිධ තොගය - ලිපිද්‍රව්‍ය සකාදිය - රු.74,605 .

ඉහත කී ශේෂයන් සියල්ලම දක්වා ඇත්තේ ආරම්භක තොගයෙන් නිකුත්කළ ප්‍රමාණයන් ඇස්තමේන්තුකළ අගය මත අඩු කිරීමෙන් ඉතිරි වන ඇස්තමේන්තු කළ වටිනාකම් මත වේ.

2:5:5 සේවක ණය සහ අත්තිකාරම් රු.2,59,761 .

සේවකයන් අස්විශ්‍ය නිලධාරියකුගෙන් අයවීමට ඇති රු.1993 ක මුදලක්ද මෙයට ඇතුළත්ව ඇත. මෙම සේවකයාගෙන් මුදල් අයකර ගැනීම සඳහා මෙතෙක් ගෙත ඇති ක්‍රියා මාර්ගයන් තිස්සේවී ඇති නිසා මෙම මුදල අයකර ගැනීම සැක සහිතය.

2:5:6 ජාතික පුස්තකාල පොත් තොගය - රු.15,20,086

ආතයකය කිරීම සඳහා මුදල් ගෙවා තිබුණ නමුත් වර්ෂ අවසානයේදී ලැබී නොතිබුණ පොත් සඳහා කරනලද ගෙවීම් පොත් තොගයේ වටිනාකමට ඇතුළත්කර තිබුණි.

3. මුදල සහ මෙහෙයුම් සමාලෝචනය.

3:1 මෙහෙයුම් ප්‍රතිඵල.

ගිණුම් අනුව සමාලෝචිත වර්ෂයේ වියදම් ඉක්මවූ ආදායම රු. 36,27,607 වූ අතර එම අනුරූපව ඉකුත් වර්ෂයේ ආදායම ඉක්මවූ වියදම රු. 15,47,474 විය. මෙයට එක හේතුවක් වූයේ පුනරාවර්ත වියදම සඳහා ලැබෙන වාර්ෂික රජයේ ආධාර මුදල ගිණුම්ගත කිරීමේ පදනම වෙනස් කිරීම විය.

ඉකුත් වර්ෂයේ පුනරාවර්ත වියදම සඳහා ලැබුණ වාර්ෂික රජයේ ආධාරය ගිණුම්වල ආදායම් ලෙස තොරොත්වා කෙළින්ම මණ්ඩලයේ අරමුදලට බැරකොට ඇත. මෙම ගිණුම්වල රජයේ ආධාර මුදල ආදායම ලෙස ගණන් ගෙන තිබුණේ නම් එම වර්ෂයේ ප්‍රතිඵලය රු. 52,526 ක අතිරික්තයක් ලෙස පෙන්වනු ඇත.

අතිරික්තය රු. 35,75,081 කින් වැඩිවීමට ප්‍රධාන හේතුව වූයේ පුනරාවර්ත වියදම සඳහා වාර්ෂික ආදායම රු. 46,50,000 කින් වැඩිවීම සමඟ වර්ෂයේ වියදම රු. 11,19,925 කින් පමණක් වැඩිවීම විය. ඒ අතරම සමාලෝචිත වර්ෂයේ ආදායම රු. 45,000 කින් වැඩිවී ඇත.

පුනරාවර්ත වියදම සඳහා ලැබුණ රජයේ ආධාරය සම්පූර්ණයෙන් පාවිච්චි කිරීමට තොහැකිවීමට හේතු වශයෙන් පෙන්වා දැක්වූ යොධකැබිලි ව්‍යාපෘතිය අවසන් කොටුවීම නිසා බලාපොරොත්තුවූ අත්දැමට සේවකයින් බඳවා ගැනීමට තොහැකිවීම බවයි.

3:2 මණ්ඩලය විසින් ඉටුකර ඇති සේවා.

මණ්ඩලය විසින් ඉටුකරන ලද සේවාවන් පහත දක්වා ඇති පරිදි අංශ තහරණ මාගීයෙන් කර ඇත. පොත් කඩා-ප්‍රකාශනවරුන්ට ආධාරදීම සඳහා වර්ෂ තුළද අවමෙන් "පොත් සංවර්ධන කිරීමේ" ව්‍යාපෘතියක් ආරම්භකර ඇත.

මෙම ක්‍රමය යටතේ කතෘවරයකුට තමාගේ මුළු අත්පිටපත මණ්ඩලයේ අනුමත ලබාගැනීම සඳහා ඉදිරිපත් කිරීමට හැකියාවක් ඇත. මෙය මණ්ඩලය අනුමත කල පසු, මෙහි (2)(අ) උප ඡේදය යටතේ දැක්වෙන ආධාර ලබාදෙනවා ඇත. සමාලෝචිත වර්ෂය අවසානවන විට මණ්ඩලය රු. 664,432 කට, ප්‍රකාශන 29 ක් මිලදී ගෙන තිබුණි. එසේ වුවද මිලදීගත් මෙම පොත් අපහරණය කිරීම පිළිබඳ වැඩ පිළිවෙලක් යොදා නොතිබුණි.

(1) අත්පත්කර ගැනීමේ අංශය.

ජාතික පුස්තකාලයේ ප්‍රයෝජනය සඳහා ප්‍රකාශයට පත්කළ පොත් වාර සඟරා, සඟරා, පටිගත කළ ඇසට හා පළ කොටු සාහිත්‍ය කොටස් අත්පත්කර ගැනීම .

(2) පර්යේෂණ හා සංවර්ධන අංශය.

- (අ) තර්කී- ප්‍රකාශක ව්‍යාපාරය යටතේ උපරිම ප්‍රමාණය රු. 1,000 දක්වා පොත් මිලදී ගැනීම හා උපරිම ප්‍රමාණය රු. 500 දක්වා ඉවහින්නේ පොත් මිලදී ගැනීම.
- (ආ) පොත් සංවර්ධන ව්‍යාපාරය යටතේ රු. 25,000 ක හෝ ඊට අධික පිටපත් 1000 ක උපරිමය යටතේ කලින් හිමිකළ මිලවලට පොත් මිලදී ගැනීම.
- (ඇ) පුස්තකාලවලට පොත් භාණ්ඩ හිමිම.
- (ඈ) පුස්තකාලවලට හා පුස්තකාල සංවර්ධන ව්‍යාපෘතියට උපදෙස් හා සංවිධාන ක්‍රම මාර්ගයන් සේවාවන් ඉටුකිරීම.
- (ඉ) ප්‍රාදේශීය පුස්තකාලවල පොත් හයට වෙදාදීමේ සේවාවන් ක්‍රියාත්මක කිරීම.

(3) ජාතික ග්‍රන්ථ කාමාචලිය අංශය.

ජාතික ග්‍රන්ථ කාමාචලියක් සකස් කිරීම, පළකිරීම, විකිණීම හා වෙදා ගැනීම.

(4) පුස්තකාල අධ්‍යාපනය සහ පුහුණු කිරීමේ අංශය

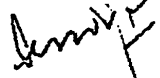
පුහුණු කිරීමේ පංති පවත්වාගෙන යෑම, දිවයින පුරාම සිටින පුස්තකාලාධිපතින් සඳහා සම්මන්ත්‍රණ සහ ඉදිරි මාර්ගයන් පාඨමාලා පවත්වා ගෙන යෑම.

පසුගිය වර්ෂයේ විසඳුම සමඟ සඳහන විට අත්පත් කර ගැනීමේ අංශයේ විසඳුම රු. 83,557 කින් වැඩිවී ඇති අතර පර්යේෂණ හා සංවර්ධන අංශයේ විසඳුම රු. 2,86,928 කින් වැඩිවී ඇත. ජාතික පුස්තකාල අංශයේ සහ පර්යේෂණ හා සංවර්ධන අංශයේ වැඩ කටයුතු දියුණුවීම සහ පොත් වැඩි ප්‍රමාණයක් ප්‍රදානය කිරීම විසඳුම් වැඩිවීමට හේතුව වී ඇත. පසුගිය වර්ෂයට වඩා පුස්තකාල අධ්‍යාපනය සහ පුහුණු කිරීමේ අංශයේ විසඳුම රු. 61,876 කින් වැඩිවී ඇත.

4. පද්ධති හා පාලන.

වර්ෂය තුළදී පිරික්ෂණය වූ අඩුපුහුණුකම් සභාපති වෙත හිඳුල්කරන ලද මාගේ සවිස්තරාත්මක වාර්තාවේ ඇතුළත් කර ඇත. පහත සඳහන් පාලන ක්‍රමයන් වැඩිදියුණු කිරීමේ අවධානය යොමුකළ යුතුව ඇත.

- (I) ස්ථාවර වත්කම් පාලනය.
- (II) රථ වාහන පිළිබඳ පාලනය.


(කම්පිටි. ගාමිනී ඇපා)
විගණකාධිපති

1984ம் ஆண்டிற்கான இலங்கை தேசிய ஸ்தல சேவைகள் சபையின் நிர்வாக அறிக்கை (இலங்கை தேசிய ஸ்தல சேவைகள் சபைச் சட்டம் இல.17, 1970ன், 19(1)(உ) பிரிவுக்கு அமையத் தயாரிக்கப்பட்டது.)

கொள்கைகளும் நிர்வாக மாற்றங்களும்

இலங்கைத் தேசிய ஸ்தல சேவைகள் சபையின் பிரதான நோக்கம், இலங்கைத் தேசிய ஸ்தல சேவைகளை மையமாக வைத்து நாட்டின் ஸ்தல சேவையை ஒழுங்கான அடிப்படையில் ஒழுங்கமைத்தலும் பொதுவாக அபிவிருத்தித் திட்டங்களுக்கும், மக்களுக்கும், அரசாங்கத்திற்கும் தேவையான அடிப்படைத் தகவல்களை வழங்குதலும் ஆகும். இந்நோக்கினை வெற்றிகரமாக செயற்படுத்தும் மூலமாக 1983ல் இலங்கைத் தேசிய ஸ்தல சேவைகள் சபை விரிவான திட்டம் ஒன்றினை ஆரம்பித்தது.

1970ம் ஆண்டின் 17ம் இலக்க, இலங்கைத் தேசிய ஸ்தல சேவைகள் சபைச் சட்டத்தின் பிரிவு 2ற்கமைய, கௌரவ கல்வி அமைச்சரிலும், சபைக்கு 9 அங்கத்தவர்கள் நியமிக்கப்பட்டார்கள். 31-12-1984ன் போது சபை அங்கத்தவர்களாக இருந்தோர் வருமாறு :

- 1 திரு. எம். அத்துக்கோறனை தலைவர் - கௌரவ கல்வி அமைச்சரிலும் நியமிக்கப்பட்ட அங்கத்தவர்.
- 2 திரு. எம்.ஜே. பெரேரா அங்கத்தவர் - கௌரவ கல்வி அமைச்சரிலும் நியமிக்கப்பட்ட அங்கத்தவர்.
- 3 திரு. ஜி.பி.எல்.எச்.டி. சில்வா அங்கத்தவர் - கௌரவ கல்வி அமைச்சரிலும் நியமிக்கப்பட்ட அங்கத்தவர்.
- 4 திரு. எட்மன்ட் ரஸ்கிங்க அங்கத்தவர் - கௌரவ கல்வி அமைச்சரிலும் நியமிக்கப்பட்ட அங்கத்தவர்.
- 5 திரு. சூர்.ஏ. தர்மசேன அங்கத்தவர் - கௌரவ கல்வி அமைச்சரிலும் நியமிக்கப்பட்ட அங்கத்தவர்.
- 6 திரு. தயாவன்ச ஜயக்கொடி அங்கத்தவர் - கௌரவ உள் குராட்சி அமைச்சரின் சிபார்சின் அடிப்படையில் நியமிக்கப்பட்டவர்.
- 7 திரு. பி. லியனமான அங்கத்தவர் - கௌரவ உள் குராட்சி அமைச்சரின் சிபார்சின் அடிப்படையில் நியமிக்கப்பட்டவர்.

- 8 திரு. எச்.பி. சிரிவார்த்தன அங்கத்தவர் - கௌரவ ராஜாங்க அமைச்சரின் சீபார்சின் அடிப்படையில் நியமிக்கப்பட்டவர்.
- 9 செல்வி. சி.எல்.எம். நெத்சிங்க அங்கத்தவர் - கௌரவ கைத்தொழில், வீட்டுவாடகை விவகாரங்கள் அமைச்சரின் சீபார்சின் அடிப்படையில் நியமிக்கப்பட்டவர்.
- 10 திரு. என். அமரசிங்க - தேசிய ஸ்தல சேவைகள் சபையின் தலைவர் அலுவலகத்திலும் பணிப்பாளர்.

மாதத்திற்கு சராசரியாக கட்டம் ஒன்று என்ற அடிப்படையில் 1984ம் ஆண்டில் 12கட்டங்கள் நடைபெற்றன.

உத்தியோகத்தர்கள்

1984ல் சபையின் உத்தியோகத்தர்களில் ஏற்பட்ட தாபன, நிர்வாக ரீதியான மாற்றங்கள் வருமாறு.

தேசிய ஸ்தலத்தின் உதவிப் பணிப்பாளராக கடமைபாற்றிய திரு. எம்.எல்.யு. அமரசிளி 01-07-1984 முதல் பிரதிப் பணிப்பாளராக நியமிக்கப்பட்டார். சபையின் உதவிப் பணிப்பாளராக (பெற்றுக்கொண்டல்) கடமைபாற்றிக் கொண்டிருந்த திருமதி. என்.எம். பெர்னாண்டோ இவ்வருடத்தில் கடைசி மூன்றுமாத காலங்களின்போது சம்பளமற்ற விடுமுறை மீட்டில் நின்று. சிறிது காலமாக வெற்றிடமாக இருந்த உதவிப் பணிப்பாளர் பதவி, - நிருவாகம் வகுட இறுதியின்போதும் வெற்றிடமாகவே இருந்தது. சபையின் ஆவண உதவிப்பாளராக கடமைபாற்றியவரும், வெளிநாட்டிற்கு விடுமுறையில் சென்றிருந்தவருமான திருமதி. பி.பி. விக்ரமசிங்க 02-01-1984ல் மீட்டும் தனது கடமைகளை ஏற்றுக்கொண்டார். அவர் வெளிநாட்டில் இருந்த காலப்பகுதியின்போது ஜக்கிய அமெரிக்காவின் ஓசியாது பல்கலைக்கழகத்திலிருந்து தகவல் விஞ்ஞானத்திற்கும் ஸ்தலவியலுக்குமான முதுமணிப்பட்டத்தைப் பெற்றுக் கொண்டார். அவரை ஸ்தலப் பொறுப்பாளராக நியமிப்பதற்கான ஆயத்தங்கள் செய்யப்பட்டன. 15-09-1984 விருந்து திரு. எல்.டி.வி. குணசேகர, பெற்றுக்கொண்டல் பிரிவின் ஸ்தலராகவும், 01-09-1984 விருந்த செல்வி. ஜ. குணவார்த்தன ஸ்தல விருத்தி, ஆராய்ச்சித்துறைப் பிரிவின் ஸ்தலராகவும் நியமிக்கப்பட்டார்கள். தரம் 111 ஸ்தலக்களுக்கான 3 வெற்றிடப்பதவிகள் நிரப்பப்பட்டன. எனிலும் வகுட மத்தியில் ராஜிதூமாக்கன் காரணமாக அதே தரத்தில் 3 வெற்றிடங்கள் ஏற்பட்டன. இப்பதவிகள் வகுட, இறுதியின்போதும் வெற்றிடங்களே விடப்பட்டிருந்தன. 13-12-1984ல் இருந்த உத்தியோகத்தர் நிலை வருமாறு:-

1	பலிப்பாளர்/காரியதரிசி தேசிய நூலக சேவைகள்	01
2	பிரதிப்பலிப்பாளர்	01
3	உதவி பலிப்பாளர்கள்	04
4	நூலகப் பொறுப்பாளர்கள்	04
5	உதவி நூலகப் பொறுப்பாளர்கள்	05-ஒருவர் அமைய உத்தியோகத்தர்
6	எழுதுவினைஞர் - தரம் 1	01
7	எழுதுவினைஞர் - தரம் 11	01
8	நிதி உதவியாளர்	01
9	நூலக உதவியாளர் - தரம் 11	10
10	நூலக உதவியாளர் - தரம் 111	11-அமைய உத்தியோ கத்தர் ஒருவர்
11	கருக்கெழுத்தாளர் - உயர்தரம்	01
12	கருக்கெழுத்தாளர் - குறைந்த தரம்	01
13	தட்டெழுத்தாளர்/எழுதுவினைஞர் - தரம் 111	03
14	தட்டெழுத்தாளர் - தரம் 111	03
15	கணக்குப்பதிவாளர்/ கணக்கு எழுதுவினைஞர்	02
16	கணக்குப்பதிவாளர்	01
17	நூலகப் கண்காண்ப்பாளர்	08-அமைய உத்தியோ கத்தர் ஒருவர்
18	சாரதிகள் (இலகு வாகணங்கள்)	03
19	புத்தகம் கட்டுபவர்	01
20	காவலாளி	01
21	செய்தி-செய்தி கொண்டு செல்பவர்	01
22	தொட்டக்காரர்	02
23	அறுவக தொழிலாளர்	06

தேசிய நூலக பிரதி

(1) தேசிய நூலக சேகரிப்பு

1.1 பிரதான சேகரிப்பு

கருத்திற் கொள்ளப்பட்ட கருடத்தின்போது தேசிய நூலகத்தின் பிரதான சேகரிப்பின் பொருட்டு 2346 வெளியீடுகளும், 97 தேசப்படங்களும் பெறப்பட்டன.

1.2 சட்டவழிப்பு

2885ம் ஆண்டின் அச்சடிப்பாளர் வெளியீட்டாளர் கட்டடிகள் சட்டத்தின் 1976ம் ஆண்டின் திருத்தநிகழைய நாட்டின் வெளியீட்டப்படும் ஒவ்வொரு வெளியீட்டினதும் பிரதி ஒன்று தேசியநூலகத்தில் வைப்புச் செய்யப்பட வேண்டும். குறிப்பிட்ட இவ்வகருடத்தின்போது அத்தகைய சட்டவழிப்புக்கான 10828 வெளியீடுகள் பெறப்பட்டன.

1.3 யுனெஸ்கோ வெளியீட்டு நூலகம்

யுனெஸ்கோவினதும், ஏனைய சர்வதேச நாபணங்களினதும் சகல வெளியீடுகளும் வைப்புச் செய்யப்படுகின்ற தேசிய நூலகத்தின் யுனெஸ்கோ நூலகமாற்ற சர்வதேச நாபணங்களின் தலைமையாகம் என்றவகையில் கருத்திற் செய்யப்பட்டு வருகின்றது. 1982ல் யுனெஸ்கோ தேசிய நூலகக்குறியின் நூலகம் இலக்கப்பட்டதன் காரணத்தால் தேசிய நூலகமாற்ற மேலும் பலம் காட்டித்ததாக மாறியது. கருத்திற் கொள்ளப்பட்ட கருடத்தின்போது அவ்வெளியீடுகள் ஒழுங்காகப் பெறப்பட்டன. அதைப்பாட்டு, பட்டியல் தயாரிப்பு என்பன சம்பந்தமான யுனெஸ்கோ நூலகத்தின் ஒழுங்கமைப்பானது வெற்றிகரமாக மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகின்றது.

1.4 நாட்டுப்புற இலக்கியங்களின் சேகரிப்பு

நாட்டுப்புற இலக்கியங்களைப் பதிவுசெய்யும் திட்டத்தின் கீழ் இந்தவகருடம் தேசிய நூலகத்திற்காகப் பெறப்பட்ட கிராமிய கவிதைகளின் பல்வேறு வகைகளான உண்டக்சிய 672 கையெழுத்துப் பிரதிகளை ஒழுங்கான அடிப்படையில் கட்டடிகள் பகுத்தப்பட்டன. இவ் வெளியீடுகளுக்கு அப்பால் கருத்திற் கொள்ளப்பட்ட இவ்வாண்டின் போது 325 நாட்டுப்புற கவிதைகளின் கையெழுத்துப் பிரதிகளும் பெறப்பட்டன. இக் கையெழுத்துப் பிரதிகளை மூலக் நாட்டுப்புற இலக்கியப் பிரதிகள் கட்டப்பட்டு வைப்புச் செய்யப்படுகின்றன. இச்சேகரிப்பில் ஒரு பகுதி ஏற்கனவேபதிப்பு

க்கு தயார் செய்யப்பட்டுள்ளது. அத்துடன் வெளியீட்டின் பொருட்டு அச்சு கத்திற்கு அனுப்புவதற்கு தயார் நிலையில் உள்ள தொகுதி "ஊவா பகுதிகளின் நாட்டுப்புற கவிதைகள்" என்றும் தலைப்பின்கீழ் உள்ளது. ஸ்லாக சேவைகள் சபையின் ஸ்லாக செய்தி மடல்களுக்கு இது மேலதிக ஒரு நிகழ்வாகவும் என நம்பப்படுகின்றது. இது தேசிய ஸ்லாகத்தின் கிராமிய கலாச்சாரப் பிரிவு, தேசிய கவிதையும் ஆய்வு நம்பிக்கையும் பிரிவு என்பனவற்றின் பங்களிப்புடன் செய்யப்படும். மேலும் கிராமிய இலக்கியங்களை எழுத்தில் பெறும் முகமாக இவ்வாண்டில் மற்றொரு முயற்சி மேற்கொள்ளப்பட்டது. அதாவது கிராமிய கவிதைகளின் வேறுபட்ட ஒலிகளை பதிவு நாடாவில் பதிவு செய்வதற்கு நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டன. இதன்படி நெலும் கவிதை, காமத் கவிதை உட்பட நாட்டுப் பாடல்கள் தெல்தெலிவாஸ்டியும், உருவரயீழும் பதிவு செய்யப்பட்டன. கிராமிய கலாச்சாரப் பிரிவுடன் தொடர்புபட்ட ஸ்லாகின் சேகரிப்பிற்கான ஆரம்ப முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்பட்டன. ஏற்கனவே இச்சேகரிப்பு 25 புத்தகங்களை உள்ளடக்கிக் காணப்பட்டது. அதேபோல் நாட்டின் பிரதான ஸ்லாக்களில் இருக்கின்ற கட்டியல், செலிப்பல் சாதனங்கள், கிராமிய கலாச்சாரம் என்பனவற்றுடன் தொடர்புபட்ட அச்சடிக்கப்பட்டதும், எழுதப்பட்டதுமான சகல தகவல்களையும் உசாத்துறை ஸ்லாக்களில் ஒன்று இவ்வருடத்தின்போது தயாரிப்பில் இருந்தது.

அரசாங்க வெளியீடுகள்

அரசு சார்பான வெளியீடுகளின் விசேஷ சேகரிப்பை ஏற்படுத்தும் முகமாக இவ்வருடத்தின்போது ஆரம்ப நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட்டன. இதன்படி பாராளுமன்றச் சட்டங்கள் அரசு வர்த்தமானி அரசு வெளியீட்டுப் பகுதியினரால் வெளியிடப்படும் சகல வெளியீடுகள் என்பனவற்றை சீராணு கறையில் பெற்றுக்கொள்வதற்கு ஒழுங்குகள் மேற்கொள்ளப்பட்டன.

ஸ்லாக விஞ்ஞானச் சேகரிப்பு

தேசிய ஸ்லாக சேகரிப்பின் மிகவும் பெறுமதியாய்ந்த பகுதி ஒன்று ஸ்லாக விஞ்ஞானச் சேகரிப்பை கட்டியெழுப்பும் பணியானது இவ்வாண்டிலும் தொடரப்பட்டது. அந்நோக்கத்தின் அடிப்படையில் ஸ்லாக விஞ்ஞானத் துறையில் அதிக எண்ணிக்கையிலான புதிய வெளியீடுகள் சேர்த்துக்கொள்ளப்பட்டன.

1.7 புதிதப் பத்திரிகைகளின் சேகரிப்பு

இந்த வருடத்திலும் தேசிய நூலக புதிதப்பத்திரிகைச் சேகரிப்பில் பொருட்டு புதிதப்பத்திரிகைகளைச் சேகரிக்கும் நடவடிக்கை தொடர்ந்து இடம்பெற்றது. இதனைத் தூலக சபை அலுவலியேட்டுடன் நியூப் பேப்பர் லிமிட்டெட் புதிதப்பத்திரிகைச் சேகரிப்பை ரூபா 2,50,000 திற்கு பெறுவதற்கு ஒழுங்குகளை மேற்கொண்டது. அப்பத்திரிகை நியுவனம் நாட்டில் பெருமளவில் புதிதப்பத்திரிகைச் சேகரிப்பைக் கொண்ட நியுவனமாகக் கருதப்படுகின்றது. தேசிய நூலகத்தின் கட்டிடவேலைகள் பூர்த்தியடைந்ததும் இச்சேகரிப்பைக்கொண்டுவருவதற்கு நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டன.

(2) தேசிய நூலக சேவைகள் பிரிவு

2.1 இலங்கை தேசிய உசாத்துறை நூற்பட்டியல்

இவ்வருடத்தில் 1983/3, 1983/4, 1984/1, 1984/2 ஆகிய இலக்கங்கள் கொண்ட இலங்கை தேசிய உசாத்துறை நூற்பட்டியல்கள் அச்சிடப்பட்டு வெளியிடப்பட்டன. தேசிய உசாத்துறை நூற்பட்டியல்களான சந்தாகாரர்களின் எண்ணிக்கை அதிகரித்த காரணத்தால் 1982ல் அச்சிடப்பட்ட பிரதிகளின் எண்ணிக்கையும் அதிகரித்தது.

1984ம் ஆண்டிற்குரிய உசாத்துறை நூற்பட்டியலின் அச்சடித்தல் வேலைகள் நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கின்றன. குறிப்பிட்ட இவ்வருடத்தில் பேராசிரியர் தேசிய உசாத்துறை நூற்பட்டியல்களான பிரச்சாரத்தின் துறை வரியாக உள்நாடு, வெளிநாட்டு நூல் வெளியீட்டாளர்களுக்கு சுற்றுநூல்கள் பல வழங்கப்பட்டன.

2.2 சர்வதேச நூல்பரிமாற்று சேவை

இந்த வருடத்திலும் நூலக வளங்களை ஏனைய தேசிய நூலகங்களுடன் பரிமாற்றிக்கொள்ளும் சர்வதேச நூல்பரிமாற்று சேவையானது வெற்றிகரமாக மேற்கொள்ளப்பட்டது. இந்த சர்வதேச பரிமாற்று முறையின் காரணமாக இலங்கை தேசிய நூலகமானது 382 புத்தகங்களை பிடிப்பெற்றுக் கொண்டது.

2.3 தரப்படுத்தல் நடவடிக்கைகள்

ஐ.எம்.பி.என்., ஐ.எஸ்.எல்.என். ஆகியவற்றிற்கான சர்வ தேச நிலையமாக இவங்கை தேசிய நலகத்தை உருவாக்கும் முயற்சிக்கான ஆரம்ப நடவடிக்கைகள் இவ் வருடத்தில் மேற்கொள்ளப்பட்டன. இவ் ஆரம்ப நடவடிக்கைகள் முடிவுற்றதன் பின்னர் கல்வி அமைச்சரவை, சம்பந்தப்பட்ட தரப்படுத்தல் தொழிற்பாடுகளுக்கான உட்கார் முகவர் தாபனமாக இவங்கை தேசிய நலகத்தை நியமித்திருப்பதாக இவற்றுடன் சம்பந்தம் கொண்ட சர்வதேச தாபனங்களுக்கு அறிவித்தது.

2.4 தேசிய நலக சேகரிப்புக்களை ஒழுங்கமைத்தல்

குறித்த இவ்வருடத்தின்போது தேசிய நலக சேகரிப்புக்களை விஞ்ஞானரீதியாக ஒழுங்கமைத்தல் வேலைகள் எவ்வித தடையுமின்றி தொடர்ந்து நடைபெற்றன. தேசிய நலக சேகரிப்பிற்கான பட்டியல் ஒன்றினை தயாரிக்கும் முகமாக, அதனுடன் சம்பந்தப்பட்ட பட்டியற் கொள்கையின் உருவாக்கத்திற்கான ஆரம்பத் திட்டங்கள் தயாரிக்கப்பட்டன. தேசிய நலக சேகரிப்புக்களுக்கான பட்டியல் சிவகாமி தயாரிப்பு ஆரம்பிக்கப்பட்டது.

2.5 தேசிய நலக ஸ்த் சேகரிப்புக்களை பாதுகாத்தல்

இவ் வருடம் முழுதழியும் தேசிய நலக சேகரிப்புக்களை பராமரித்தல், பாதுகாத்தல் பணிகள் தொடர்ந்து நடைபெற்றன. தேசிய நலகத்திற்காக பெறப்பட்ட ஸ்த் களைப் பெரும்பாலானவை பழையவைகளின் காரணத்தால், அவற்றின் பாதுகாப்புக்கும், பராமரிப்புக்கும் விசேஷ கவனம் செலுத்தப்படவேண்டியது இன்றியமையாததாகும். காலநிலைத் தன்மைகளும், திருப்தியற்ற சூழல் நிலைமைகளும் இந்நிலையை மேலும் மோசமாக்கின. தற்பொழுது புத்தகங்களைக் கட்டுதல், அவற்றை பூச்சிகள் தாக்காதவாறு வாசனையூட்டல், ஸ்த் களுக்கு விசேஷ அட்டைகள் பொருத்ததல் ஆகியன ஸ்த் களைப் பாதுகாப்பதற்காக மேற்கொள்ளப்படும் பிரதான நடவடிக்கைகள் ஆகும். 3000 திற்குள் மேற்பட்ட ஸ்த் கள் இவ்வருடத்தில் கட்டப்பட்டன. இவ்வருடம் ஸ்த் பாதுகாப்பு வேலைகளுக்கு செலவு செய்யப்பட்ட மொத்த செலவினம் 162,000 ரூபா ஆகும்.

(3) தேசிய ஸ்தலப் பராமரிப்பு

3.1 ஸ்தல அபிவிருத்தித் திட்டம்

நாட்டில் ஸ்தல்களின் வெளியீட்டிற்கு ஒரு உதவியாகவும், நாட்டில் கடந்த சில வருடங்களாக புத்தக வெளியீட்டு நடவடிக்கையில் ஏற்பட்டுள்ள வீழ்ச்சிக்கு ஒரு மாற்ற மருந்தாகவும் இருக்கக்கூடிய முறையில் ஸ்தல அபிவிருத்தித் திட்டம் எப்படி இவ்வருடத்திலிருந்து தேசிய ஸ்தல சேவைகள் சபையால் ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளது. இவ்வகையில் இதுகால வரையில் ஸ்தல்களின் வெளியீட்டிற்காக ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ள திட்டங்களில் இது மிகவும் விரிவான திட்டம் என கருதப்படக்கூடியதாக உள்ள அதே வேளையில் அரசாங்கம் இத்திட்டத்திற்கான நிதியாக 25,00,000 ரூபாயை தேசிய ஸ்தல சேவைகள் சபைக்கு வழங்கியுள்ளது. இத்திட்டத்தின் நோக்கம் எழுத்தாளர், வெளியீட்டாளர் இருவரையும் அவர்களது முயற்சியில் ஊக்குவித்தலாகும். இத்திட்டத்தின்படி எந்த ஒரு எழுத்தாளரும் தனது கையெழுத்துப் பிரதியை நேரடியாகவோ அல்லது வெளியீட்டாளர் மூலமாகவோ சபையிடம்ருந்து உதவியைப் பெறாதற்கான சபைக்கு அனுப்புவதே முடியும். இத்திட்டத்தின்கீழ் கையெழுத்துப் பிரதி அச்சில் இருவதற்கான அனுமதிக்கப்படும்பொழுது சபையானது, செலவீனம் 25,000 ரூபாய்க்கு மேற்படாத வகையில் 1000 பிரதிகளையோ அல்லது குறுப்பட்ட எண்ணிக்கையிலான பிரதிகளையோ வாங்கும் என உறுதிப்படுத்தும். இவ்வாற்திற்போது இத்திட்டத்தின் கீழ் 164 கையெழுத்துப் பிரதிகள் உதவிக்கொறி சபைக்கு அனுப்பப்பட்ட போதிலும் அவற்றில் 64 ஸ்தல்கள் மாத்திரம் அங்கீகாரத்தைப் பெற்றன. அவற்றில் 57 பத்தகங்கள் ஏற்கனவே அச்சிடப்பட்டுவிட்டன. இதுவே இத்திட்டத்தின் முதலாவது ஆண்டாக இருந்த காரணத்தால் வருடத்தின் நடுப்பகுதியிலிருந்தே சபை ஆரம்ப ஒழுங்குகளை மேற்கொள்ளக் கூடியதாக இருந்ததுடன் இத்திட்டத்தை பூரணமாக ஆரம்பிக்கக் கூடியதாகவும் இருந்தது.

3.2 எழுத்தாளர் - வெளியீட்டாளர் உதவித்திட்டம்

எழுத்தாளர், வெளியீட்டாளர் உதவித்திட்டத்தின் கீழ் எழுத்தாளர்கள், வெளியீட்டாளர்களுக்கு ஒரு உதவித்திட்டமாக சபையினால் சம்பந்தப்பட்ட வருடத்தின்போது வெளியிடப்பட்ட 500 ரூபாய் அல்லது 1000 ரூபாய் பெறுமானம் கொண்ட புத்தகத்தின் ஒரு சில எண்ணிக்கை கொண்ட பிரதிகள் பெறப்படுகின்றன. இவ்வருடத்தின்போது உதவிக்கொறி 127 புத்தகங்கள் பெறப்பட்டன. அவற்றுள் 116 புத்தகங்கள் உதவிக்கான அங்கீகாரத்தைப் பெற்றன.

3.3 ஸ்ரீலங்கைக் கல்வியும் பயிற்சித் திட்ட நடவடிக்கைகளும்

இவ்வருடத்தின்போது ஸ்ரீலங்கைக் கல்வியும், பயிற்சித்திட்ட நடவடிக்கைகளும் தொடர்ந்து மேற்கொள்ளப்பட்டன. உள்நூராட்சிச் சேவையிலுள்ள 198 ஸ்ரீலங்கைகளின் நன்மைக்காக உள்நூராட்சிமன்ற பயிற்சி ஆராய்ச்சி நிலையத்தின் ஒத்துழைப்புடன் கொழும்பில் 5 பயிற்சித் திட்டங்கள் நடத்தப்பட்டன.

கல்விச் சேவைகள் அமைச்சுடன் இணைந்து 11 பயிற்சிநெறிகள் குருநாகல், சம்பஹா, இரத்தினபுரி, அம்பாறை, மொணறுகலை, கருத்துறை, பொலநறுவை, தங்காலை, மாத்தளை, காலி, குளியாப்பிட்டி ஆகிய கல்வி மாவட்டங்களில் மேற்கொள்ளப்பட்டன. நாட்டின் பல்தொழில்நுட்ப, கனிவூட்ட தொழில்நுட்ப நிலையங்களில் கடமைபுரிகின்ற 30 ஸ்ரீலங்கைகளுக்காக உயர்சுவி அமைச்சுடன் இணைந்து கொழும்பில் பயிற்சித் திட்டமொன்று நடாத்தப்பட்டது. பாடசாலைகள், உள்நூராட்சி நிலையங்களில் கடமைபுரிகின்ற நிரந்தரமான ஆனால் தகைமை குறைந்த ஸ்ரீலங்கைகளின் நன்மைக்காக கடந்தவருடம் ஆரம்பிக்கப்பட்ட கடிதமுலமான பயிற்சியானது இவ்வருடம் முடிவடைந்தது. 1282 ஸ்ரீலங்கைகள் இந்தப் பயிற்சித் திட்டம் மூலம் பயிற்றிவிடப்பட்டார்கள்.

3.4 ஸ்ரீலங்கை விருத்தியும் ஸ்ரீலங்கை உதவியும்

கருத்திற் கொள்ளப்பட்ட வருடத்தின்போது சபையானது ஸ்ரீலங்கை உதவியாக பல்வேறு ஸ்ரீலங்கைகளுக்கு 200,863 ரூபா 14 சதம் பெறுமதி கொண்டு 15873 புத்தகங்களை விநியோகம் செய்தது.

3.4.2 ஓ.டி.எம். ஸ்ரீலங்கை உதவி

நாட்டிலுள்ள பல ஸ்ரீலங்கைகளின் விருத்தியின் பொருட்டு ஓ.டி.எம். திட்டத்தின் கீழ் பிரிட்டிஷ் கவுன்சிலால் நன்கொடையாக வழங்கப்பட்ட 35242,45 ரூபா பெறுமானங்கொண்ட 584 புத்தகங்கள் 13 ஸ்ரீலங்கைகளுக்கு வழங்கப்பட்டன.

3.4.3 திறந்த பல்கலைக்கழக ஸ்ரீலங்கை உதவி

திறந்த பல்கலைக்கழக ஸ்ரீலங்கைத் திட்டத்தை கொண்டு நடாத்துவதற்கு தெரிவு செய்யப்பட்ட 15 மாவட்ட பொது ஸ்ரீலங்கைகளுக்கு 14450 ரூபா 50சதம் பெறுமானங்கொண்ட 840 புத்தகங்கள் வழங்கப்பட்டன.

3.4.4 உணவு நன்கொடைகள்

செளரவ பிரதம மந்திரியின் ஆதரவுடன் ஆரம்பித்து வைக்கப்பட்ட கொழும்பு சீச்சரித்த மண்டப தூய் நினைபத்திற்கு 17,000 ரூபா பெறுமாண்கொண்ட 809 புத்தகங்கள் நன்கொடையாக வழங்கப்பட்டன.

3.5 புத்தகங்களைச் சேவை

கொழும்பு, கம்ப மாவட்டங்களிலுள்ள பாடசாலை, பொதுநலவகிணிகள் நன்மையில் பொருட்டு பராமரிக்கப்பட்டு வந்த புத்தகப் பறிமாற்றச் சேவையானது இவ்வருடத்திலும் வெற்றிகரமாக மேற்கொள்ளப்பட்டது. புத்தகங்களைச் சேவைக்காக அதிக எண்ணிக்கையிலான புதிய புத்தகங்களைச் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்டதுடன், கம்பஉறா மாவட்டத்திலுள்ள 11 பாடசாலைகளுக்கு இந்தச் சேவை சீலடக்கப் பெறுவதற்கும் இன்றியமையாத நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டன.

3.6 நூலகப் பொருட்சாட்சிகள்

இவ்வருடத்தின்போது சபையானது நூலகப் பொருட்சாட்சிகளை குடியாப்பம்மூலியாவுள்ள நாட்கவத்த மத்திய கல்லூரியிலும், காலி மாநகர சபையிலும், மத்தியமலியுள்ள கன்னகிரா பொது நூலகத்திலும் நடத்தியது.

3.7 நூலக அறியுதலும் தொழில்நுட்ப அறிவுரைகளும்

இவ்வருடத்தின்போது பல்வேறு நூலகங்களிலிருந்தும் கோரப்பெற்ற பலவகையான தொழில்நுட்ப அறிவுரைகள் அவர்களுக்கு வழங்கப்பட்டு தேவைகள் பூர்த்திசெய்து வைக்கப்பட்டன.

(4) இலக்கணங்கள்

4.1 நூலக இலக்கணங்கள்

இவ்வருடத்தின்போது சபையின் காலாண்டு வெளியீடாகிய நூலகச் செய்திகளில் அதிகாரம் 5ல் 1ம் 2ம் இலக்கங்களும் அதிகாரம் 6ல் நான்காம் இலக்கமும் வெளியிடப்பட்டன. இது உடனிட அதிகாரம் 5ல் 3ம் 4ம் இலக்கங்களும் பரிசீலிப்பதற்காகக் கொடுக்கப்பட்டிருக்கின்றன.

4.2 புதிய தகவல் சாதனமும் பாடசாலை நூலகங்களும்

சபையின் ஆணை உத்தியோகத்தர் ஒருவரால் எழுதப்பட்ட இந் நூலாக இருவருடத்தின்போது சபையின் வெளியீடாக வெளியிடப்பட்டது.

4.3 ஏனைய வெளியீடுகள்

ஆரம்பநிலை வெளியீடுகளாகிய "பொதுநூலகங்களுக்காக வழிகாட்டி", "தொழில்நுட்ப கல்லூரி நூலகங்களின் வழிகாட்டி", "விசேஷ நூலக தகவல் தொகுதி", "ஊவாப் பிரதேசத்தின் கிராமியப் பாடல்கள்" ஆகியன பூர்த்தியடையும் கட்டத்தை அடைந்துள்ளன. சபையின் ஆதரவின் கீழ் அரசு தரும் மொழித் திணைக்களத்தினால் வெளியிடப்படவுள்ள நூலக விஞ்ஞான தொழில்நுட்பப் பதவிகளில் சொற்றொடரகராதியில் தொகுப்பாக இருவருடம் பூர்த்தியடைந்தது.

புலமைப்பரிசில்கள்

தேசிய உசாத்துணை நிறுவனமால் பிரிவில் உதவிப் பண்பாளர் திரு. ரி.டி.டி. குமாரசாமி, ஆட்சா இராஜியத்தின் வெளிநாட்டு அபிவிருத்தி அமைச்சினால் வழங்கப்பட்ட புலமைப்பரிசில் திட்டம் ஒன்றின் கீழ் முதுமணிப் பட்டப் படிப்பிற்காக வண்டல் பல்சுலைக் கழகத்திற்குச் சென்றார். பிலிப்பைன்ஸ் நாட்டின் மணிலா பல்சுலைக் கழகத்தில் யுனெஸ்கோ புலமைப் பரிசில் திட்டத்தின் கீழ் பட்டப் பின்படிப்பு பயிற்சிறெறி ஒன்றினை செய்து கொண்டிருந்த கல்விப் பிரிவைச் சேர்ந்த திரு. குமரதீப பண்டா, அதே பல்சுலைக் கழகத்தில் முதுமணிப் பட்டப் படிப்பிற்காக தனது விழுமுறைக் காலத்தை மேலும் ஒரு வருடத்தால் நீடித்துக்கொண்டார். பெற்றற்கொள்ளல் பிரிவில் உதவி நூலகரான செவ்வி. எச். என். ஜே. பெர்னாண்டோ ஒரு வருட பட்டப் பின்படிப்பு பயிற்சிறெறி ஒன்றினை மேற்கொள்வதற்காக யுனெஸ்கோ புலமைப்பரிசில் திட்டத்தின் கீழ் பிலிப்பைன்சின் மணிலா பல்சுலைக் கழகத்திற்கு சென்றார்.

வெளிநாட்டு சுற்றுப்பிரயாணங்கள்

நோர்வே அபிவிருத்தி உதவித் திட்டத்தின் கீழ் சபையின் பண்பாளரும், தலைவரும் நோர்வே, டென்மார்க் ஆகிய நாடுகளுக்கு இருவர சுற்றுப் பிரயாணம் ஒன்றினை மேற்கொண்டார்கள்.

முடிவுரை

இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையில் எனது கடமை களை நிறைவேற்றுவதற்காக கல்விச் சேவைகள் அமைச்சு, கல்வி அமைச்சு, சபையின் அங்கத்தவர்கள் ஆகியோரடமிருந்து நான் பெற்றுக்கொண்ட உதவிகளையும் உயர்வாக மதிக்கின்றேன். சபையின் உத்தியோகத்தார்களிடமிருந்து நான் பெற்றுக் கொண்ட பேருதவிகளையும் இங்கு நான் குறிப்பிட வேண்டும். இந்நிர்வாக அறிக்கையின் தயாரிப்பில் எனக்கு உதவிய சகவருக்கும் நான் நன்றியறிதலைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

எம். அத்துக்கோற உள
தலைவர்
இலங்கை தேசிய நூலக
சேவைகள் சபை.

1984ம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 31ம் திகதி முடிவடைந்த வருடத்திற்கான தேசிய நூலக சேவைகள் சபையின் கணக்குகள் தொடர்பான 1971ம் ஆண்டின் 38ம் இலக்க நிதிச் சட்டத்தின் 14(2)(சீ) பிரிவின் அடிப்படையில் அமைந்த கணக்காய்வாளர் தலைமைஅதிபதியின் அறிக்கை

இலங்கை சனநாயக சோஷலிச குடியரசின் அரசியலமைப்புச் சட்டத்தின் 154(1) விதியின் அடிப்படையில் 1984ம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 31ம் திகதி முடிவடைந்த வருடத்திற்குரிய தேசிய நூலக சேவைகள் சபையின் கணக்குகளுக்கான கணக்காய்வு எனது வழிகாட்டலின்மீழ் மேற்கொள்ளப்பட்டது. இக்கணக்காய்வு மேற்கொள்ளப்படும்பொழுது பொதுத்துறை கணக்காய்வில் ஈடுபட்டுள்ள கணக்காய்வாளர்கள் தாபனம் ஒன்றினால் எனக்கு உதவி அளிக்கப்பட்டது. நிதிச் சட்டத்தின் 14(2)(சீ) பிரிவிற்கமைய அமைந்த சபையின் வருடாந்த அறிக்கையுடன் இணைத்துப் பிரசுரிக்கப்பட வேண்டுமென்று நான் கருதுகின்ற எனது அவதானிப்புகள் இவ்வறிக்கையில் இடம்பெறுகின்றன. நிதிச் சட்டத்தின் 13(7)(ஏ) பிரிவின் அடிப்படையில் அமைந்த விரிவான அறிக்கை ஒன்று சபைத் தலைவருக்கு 1985ம் ஆண்டு ஜூலை மாதம் 30ம் திகதி அனுப்பி வைக்கப்பட்டது.

1:2 கணக்காய்வின் நோக்கம்

இவ்வறிக்கையில் எடுத்துக் கூறப்பட்டுள்ள கணக்காய்வு, அபிப்பிராயங்கள், வியாக்கியானங்கள், கண்டுபிடிப்புகள் ஆகியவை கணக்காய்வு, சொகுச்சல் வாங்கல் நடவடிக்கை மாதிர்சனின் உறுதியான பரிசோதனைகள் என்பவைற்றிற்கு வழங்கப்பட்டுள்ள நிதிக்கற்று வீமர்சனங்களை அடிப்படையாகக் கொண்டவையாகும். இத்தகைய கருத்துக்கள், பரிசோதனைகள் என்பவைற்றின் விரிவாக்கமும், நோக்கும், எனக்குக் கிடைக்கப்பெற்ற நேரம், உத்தியோகத்தர்களின் மட்டுப்படுத்தப்பட்ட தன்மை, கிடைக்கப்பெற்ற மூலவளங்கள் என்பவைற்றிற்கேற்ப வகையகற் செய்யப்பட்டு அமையப்பெற்றன. 1971ம் ஆண்டின் 38ம் இலக்க, நிதிச் சட்டத்தின் 13ம் பிரிவின் 3ம் 4ம் உபபிரிவுகள் கணக்காய்வின் விரிவு நோக்கு என்பவைற்றை தீர்மானிப்பதற்கான நிர்ணயிக்கப்பட்ட அதிகாரங்களை கணக்காய்வாளர் தலைமை அதிபதிக்கு வழங்கியுள்ளன.

2 கணக்கு

2:1 அபிப்பிராயம்

கடந்த வருடம் மேற்கொள்ளப்பட்டது போன்று நிலையான அடிப்படை ஒன்றில் பிரயோகிக்கப்பட்டதும் பொதுவாக ஏற்றுக்கொள்ளப்படு

சீன்றலுமான சணக்கியல் தத்துவங்களின் அடிப்படையில் தயாரித்து அளிக்கப்பட்ட இவ்வறிக்கை திருப்திகரமானது என்ற அபிப்பிராயத்தை நான் கொண்டுள்ளேன்.

2.2 நிதி தொடர்பான முடிவுகள்

சணக்குகளின் அடிப்படையில் 1984ம் ஆண்டு டிசம்பர் 31ம் திகதி முடிவடைந்த வருடத்திற்கான சபையின் செலவுகள் வருமானத்தை விட 3,627,607 ரூபா கூடிய செலவைச் சொண்டு காணப்பட்டன. இதற்கு முன்னைய வருட நிலைமையை நோக்கும்பொழுது அவ்வருடம் வருமானத்தை விட மஞ்சிய செலவுகள் 1,547,474 ரூபாவாகச் காணப்பட்டன.

சுருத்திற் கொள்ளப்பட்ட வருடம், அதற்கு முன்னைய வருடங்களுக்கான சபையின் நிதி தொடர்பான முடிவுகளின் சுருக்கத்தை பின்வரும் சுற்றத் தருகின்றது.

டிசம்பர் மாதம் 31ம் திகதியுடன் முடிவடைந்த வருடம்

வருமானம்	ரூபா	ரூபா	ரூபா	ரூபா
வருடாந்த அரசமான்யம்	6,250,000	--	--	--
சபையின் வெளியீடுகளுக்கான சந்தாப்பணம்	29,689		22,985	
நிலையான வைப்புக்களின் வட்டி	79,430		77,354	
தீற்றசேரி வைப்புக்களுக்கான வட்டி	130,164		111,986	
நூல் அபிவிருத்தித் திட்டம்	28,709		--	
உதிரி வருமானம்	19,271	6,537,203	30,322	242,697

சுழி: செலவு

தனிப்பட்டவர் சம்பளம்		
சுழி ஏனைய படிசூழம்	1,260,245	1,007,500
நிர்வாக, தாபனரீதியான செலவினங்கள்	425,647	176,401
நூலக சேவைகள் மீதான செலவினங்கள்	755,981	323,620
தேசிய உசாத்துணைப் பட்டியலின் தொகுப்புக்கான செலவினம்	37,592	30,156

நிலையான சொத்துக்களின்

தேய்மானம்	251,290	169,848
வாசனங்களின் பராமற்ப்பு	178,543	82,646
உபகரண இழப்பு	-----298	-----1,790,171
மேலதீரம் / பற்றாக்குறை	3,627,607	(1,547,474)

2:3 நிதிசம்பந்தமான அமைப்பு

1983ம் ஆண்டு டிசம்பர் 31ம் திகதியுட்க் ஒப்பீரூம் பொருது 1984ம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 31ம் திகதி சபையின் நிதி சம்பந்தமான அமைப்பு பின்வருமாறு அமைந்திருந்தது.

மூலவளங்கள்	டிசம்பர் மாதம் 31ம் திகதியில்	
	1984 ரூபா	1983 ரூபா
ஜனவரி 1ம் திகதி காணப்பட்ட நிதி மீதி	32,974,947	29,425,859
கூட்டுக: நடப்புச் செலவீனங் உருக்கான வருடாந்த மானியம்	-	1,600,000
புதிய கட்டிடங்களின் அமைப்புக்கான முதலீட்டு மானியம்	3,743,817	3,496,562
உபகரணங்கள் வாங்குவதற்கான முதலீட்டு மானியம்		
செலவழிக்சுப்பட்டது:	1,602,977	-
செலவழிக்சுப்படாதது:	-----1,997,023	-----
	40,318,764	34,522,421
கூட்டுக/கழிக்க: செலவை வீஞ்சிய வருமானம்/வரு மானத்தை வீஞ்சிய செலவு	-----3,627,607	(1,547,474)
	43,946,371	32,974,947
கூட்டுக: வெகுமதிகள்	-----208,345	-----666,443
	44,654,716	33,641,390

<u>பயன்பாடு</u>	<u>ரூபா</u>	<u>ரூபா</u>
எழுதப்பட்ட பெறுமானத்தின் அடிப்படையில் அமைந்த நிலையான சொத்துக்கள்	35,022,098	30,250,114
எழுதப்பட்ட பெறுமானத்தின் அடிப்படையில் அமைந்த நிலையான சொத்துக்கள்	1,703,754	1,287,060
நிலையான வைப்புக்களும் திறநேசர் வைப்புக்களும்	4,869,338	869,337
நிர நடைமுறை சொத்துக்கள்	<u>3,052,525</u>	<u>1,234,879</u>
	<u>44,654,716</u>	<u>33,641,390</u>

2.4 நிதியினது மூலமும் பிரயோகமும்

பின்வருவன கருத்திற் கொள்ளப்பட்ட வருடத்தின்போது சபையின் நிதி மூலங்க ளையும், பிரயோகத்தையும் காட்டுகின்றன.

<u>நிதியினது மூலம்</u>	<u>ரூபா</u>	<u>ரூபா</u>	<u>ரூபா</u>	<u>ரூபா</u>
<u>தொழிற்பாட்டு முடிவுகள்</u>				
செலவை மீட்சிய வருமானத்தின் மகை		3,627,607		
கட்டுசு: அசையும் நிதியுடன் சம்பந்தப்படாத அம்சங்கள்				
தேய்மானம்	251,290			
உபசரண இழப்பு	<u>798</u>	<u>252,088</u>	3,879,695	
<u>ஏ ளைய மூலங்கள்</u>	<u>ரூபா</u>	<u>ரூபா</u>	<u>ரூபா</u>	<u>ரூபா</u>
தேசிய மூலக கட்டிடத் திட்டத்திற்கான அரசு மானியம்			3,743,817	
முதலீட்டு உபசரணங்களுக்கான அரசு மானியம்			3,600,000	

வெகுமதிகள் (நிசர) 41,902 11,625,414

சுழ்ச்சு: ப்ரயோசம்

தேசிய நூலக கட்டிடத் திட்டத்
திற்கான செலவீனம் 3,743,817
நிலையான சொத்துக்களின் பெறுகை 1,151,549
நூலகப் புத்தகங்களின் பெறுகை 545,401
திறைசேரியில் உள்ள வைப்பு 4,000,000 2,440,267

கீழே பகுத்தாராயப் படுகின்ற தொழிற்படு முதலீட்டில்
உள்ள அதிசரிப்பு. 1,824,647

தொழிற்படு முதலீட்டு மீதான வினாவு

அதிசரிப்பு (ரூபா)

விழ்ச்சி (ரூபா)

நூலகப் புத்தகங்களின் தொகை
(விநியோகத்திற்கும், வெகுமதி
க்குமான)

580,894

-

அலுவலக எழுத்தியல் உபகரணங்களின்
தொகை

4,312

-

உதிர்த்துடன், பெறக்கூடிய வைப்பு,
முற்கொடுப்பவைகளும், முற்பணமும்

245,341

உதிரி வைப்பாளர்கள், கொடுபடக்
கூடிய வைப்புகள்

31,123

-

சரக மீதியும், வங்கி மீதியும்
1,824,647

962,277

ஒன்றமில்லை 1,824,647

1,824,647

2:5 கணக்குகள் பற்றிய வியாக்கியானங்கள்

2:5:1 தேசிய நூலகக் கட்டிடம் - ரூபா 32,768,092

தேசிய நூலகக் கட்டிடத்திற்கான செலவு அரசாங்கத்திடமிருந்து
கிடைக்கும் மானியங்களால் நிவர்த்தி செய்யப்படுகின்றது. கட்டிடத்தின் அமைப்பி
ற்கான ஒப்பந்தம் 1978ம் ஆண்டு ஒக்டோபர் 3ம் திகதி கட்டிடத் தலைக்கள
த்திலுல் தனிப்பட்ட ஒப்பந்தக்காரர் ஒருவருக்கு வழங்கப்பட்டது. கட்டிடத்தின்

அமைப்பு வேலைகள் 1980ம் ஆண்டு ஆக்டோபர் 2ம் திகதி முடிவடையுமென எதிர்பார்த்தப்பட்டது. குறிப்பிட்ட காலப்பகுதியில் சட்டிடத்தின் வேலைகள் பூர்த்தியடையாத காரணத்தினால் 1984ம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 31ம் திகதி வரை பூர்த்தி வேலைக்கான நீடிப்பு வழங்கப்பட்டது. இருந்தபொழுதும் இவ்வநிகையில் குறிக்கப்பட்ட காலப்பகுதியில் சட்டிடத்தின் அமைப்பு வேலைகள் பூர்த்தியாகப் படவில்லை. கால தாமதத்திற்கான காரணங்கள் தெரிவிக்கப்படவில்லை.

2:5:2 நிலையான சொத்துக்களின் பெளதிகரீதியான உண்மைகாணல்

ஐந்தொகையில் காட்டப்பட்டுள்ள 3,577,144 ரூபா பெறுமதியான நிலையான வைப்புக்களுக்கு வருடாந்த மதிப்பீட்டுச் சபையினால் பெளதிக ரீதியான உண்மைகாணல் மேற்கொள்ளப்படவில்லை.

2:5:3 நூலகப் புத்தகங்கள் மீதான தேய்மானம்

உள்ளூராட்சி சேவை நூல்நிலையங்களில் உள்ள பெரும்பான்மையான புத்தகங்கள் மென்மையான புத்தக அட்டைகளைக் கொண்டிருக்கின்ற காரணத்தினால், கணக்கில் அவை தொடர்பாக வழங்கப்பட்டுள்ள 10 சதவீதமான தேய்மானம் பற்றாக்குறையாக தோற்றம் அளிக்கின்றது.

2:5:4 புத்தகங்களில் தொக்கு - சர்வதேச பரிமாற்ற சேவை, ரூபா 7141

புத்தகங்களில் தொக்கு - விநியோகத்திற்கும் வெகுமதிக்குமான, ரூபா 757,870

பல்வேறுபட்ட தொக்குகள் - அலுவலக எழுத்தியல் உபகரணங்கள் முதலியன, ரூபா 74,605

இம்மீதிகள் ஒவ்வொன்றும் திறந்த மீதியில்லாதது மதிப்பிடப்பட்ட பெறுமானத்தைச் சமீபத்தினர் அடையப்பட்ட மதிப்பீட்டுப் பெறுமானங்களைக் குறித்து நிற்கின்றன.

2:5:5 உத்தியோகத்தர் சட்டமும் முற்பணமும் - ரூபா 259,761

சபையில் முன்பு பண்புரிந்த தொழிலாளர் ஒருவரிடமிருந்து வரவேண்டியுள்ள 1,993 ரூபாவை இது உள்ளடக்குகின்றது. இத்தொகையை மீளப்

பெருவதற்காக சபையில் மேற்கொள்ளப்பட்ட நடவடிக்கைகள் இதுவரையில் வெற்றியளிச்சாதிருப்பதால் இத்தொகையை மீளப் பெறுதல் என்பது சந்தேகத்திற் குரியதாக உள்ளது.

2:5:6 தேசிய நூலகச் சேகரிப்புப் புத்தகங்களின் தொக்கு
ரூபா 1,520,086

வருட இறுதியின்போது பெறப்படாமலிருந்த புத்தகங்களின் இறக்குமதி தொடர்பான சொடுப்பவாறு தொக்குக் கணக்கில் செலவில் இடப்பட்டது. இம்மீதியில் அத்தகைய தொகைகளும் உள்ளடக்கப்படுகின்றன.

3 நிதி தொடர்பானும் அதன் இயக்கம் தொடர்பானதுமான விமர்சனம்

3:1 நிதி தொடர்பான முடிவுகள்

சுருத்திற் கொள்ளப்பட்ட வருடத்திற்கு முன்னைய ஆண்டின் வருமானத்தைமீறிய செலவாகிய 1,547,474 ரூபாவுடன் ஒப்பீடும் பொழுது சுருத்திற் கொள்ளப்பட்ட வருடத்தில் வருமானத்தை மீறிய செலவு 3,627,607 ரூபாவாக இருந்தது. நடைமுறைச் செலவுகளுக்காகப் பெறப்பட்ட வருடாந்த அரசு மானியத்திற்கான அடிப்படைக் கணக்கில் ஏற்பட்ட மாற்றமே இந்நிலைமைக்கு ஒரு பகுதிச் காரணமாக அமைந்தது.

முதல் வருடத்தின்போது நடைமுறைச் செலவுகளுக்காகப் பெறப்பட்ட வருடாந்த அரசு மானியமானது கணக்கில் வருமானமெனச் சாட்டுவதற்குப் பதிலாக சபை நிதியில் நேரடியாகவே வரவில் இடப்பட்டது. கணக்கில் வருமானமாக அது சாட்டப்பட்டிருந்தால் முன்னைய வருடத்தின்போது 52,526 ரூபா மேலதிகமாக வெளிப்பட்டிருக்கும்.

சுருத்திற் கொள்ளப்பட்ட வருடத்திற்கான மேலதிகமானது 3,575,081 ரூபாவால் அதிகரித்தற்கான பிரதான காரணம் முன்னைய வருடத்துடன் ஒப்பீடும் பொழுது நடப்பு வருடத்தில் செலவில் ஏற்பட்ட அதிகரிப்பாகிய 1,119,925 ரூபாவுக்குப் பதிலாக நடைமுறைச் செலவுகளுக்கான அரசுமானியத்தில் ஏற்பட்ட அதிகரிப்பு 4,650,000 ரூபாவாக இருந்தமையாகும். சுருத்திற் கொள்ளப்பட்ட வருடத்தின்போது வருமானத்திலும் 45,006 ரூபா அதிகரிப்பு ஏற்பட்டிருந்தமை குறிப்பிடத்தக்கது.

சுருத்திற் கொள்ளப்பட்ட வருடத்தின்போது நடைமுறைச் செலவுகளுக்காகப் பெறப்பட்ட அரசமான்யத் தொகையாகிய ரூபா 6,250,000 முழுமையாகப் பயன்படுத்தப் படாமலுக்கு, கட்டிடத் திட்டத்திற்கான வேலைகள் முழுமையாகப் பூர்த்தியடையாதபடியால் வேலைக்குச் சேர்த்தல் போன்ற திட்டங்களை முழுமையாக மேற்கொள்ள முடியாமல் போனமை காரணமாகக் குறிப்பிடப்பட்டது.

3.2 சபையினால் வழங்கப்பட்ட சேவைகள்

சபையினால் வழங்கப்பட்ட சேவைகள் கீழே குறிப்பிட்டவாறு நான்கு பிரிவுகளின்கீழ் மேற் கொள்ளப்பட்டன. நூலகனை எழுதுவோர், வெளியீடுவோர் என்போருக்கு உதவியளிக்கும் முகமாக சுருத்திற் கொள்ளப்பட்ட வருடத்தின்போது "நூல் அபிவிருத்தித் திட்டம்" என்ற அமைக்கப்பட்ட புதிய நடவடிக்கையொன்று ஆரம்பிக்கப்பட்டது. இப்புதிய திட்டத்தின் கீழ் எழுத்தாளன் ஒருவர் சபையின் அமலுக்காக தனது மூலப் பிரதிகையச் சமர்ப்பிக்க முடியும். பிரதிகையான அங்கீகாரம் கிடைக்கப் பெற்றதும் கீழே உப பந்தி (2)(பீ)யில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள உதவித் தொகை அமலுக்கப்படும். இத்திட்டத்தின்கீழ் இவ்வருட முடிவின்போது சபையானது 664,432 ரூபா செலவில் 29 வெளியீடுகளை கொள்வனவு செய்துள்ளது. எனினும் இப்புத்தகங்களின் பராதீனம் செய்வதற்கான திட்டம் எதுவும் வகுக்கப்படவில்லை.

(1) ஒற்றுக்கொள்ளல் பிரிவு

தேசிய நூலகத்திற்காக பிரசுரிக்கப்படாத இலக்கியங்கள், பதிவு செய்யப்பட்ட பதிவு நாடாக்கள், சஞ்சிகைகள், பருவகால வெளியீடுகள் பிரசுரிக்கப்பட்ட புத்தகங்கள் என்பனவற்றின் சேகரிப்பு.

(2) ஆராய்ச்சி அபிவிருத்திப் பிரிவு

(அ) எழுத்தாளர் வெளியீட்டாளர் திட்டத்தின்கீழ் சிறுவர்களுக்கான புத்தகங்களை ஆக்கக்கூடிய பெறுமதி 500 ரூபாவிலும், ஏனைய புத்தகங்களை ஆக்கக்கூடிய பெறுமதியாக 1000 ரூபாவிலும் கொள்வனவு செய்தல்

(ஆ) நூல் அபிவிருத்தித் திட்டத்தின்கீழ் முன்னரே தீர்மானிக்கப்பட்ட விதத்தில் ஆக்கக்கூடிய பெறுமதியாக 25,000 ரூபாவுக்கு 1000 பிரதிகளை கொள்வனவு செய்தல்.

(இ) நூலகங்களுக்குப் புத்தகங்களை வெகுமதியாக வழங்குதல்.

(ஈ) நூலக அபிவிருத்தித் திட்டத்தின்கீழ் நூலகங்களுக்கு ஆலோசனைத் தேவைகளையும், தாபக சேவைகளையும் வழங்குதல்.

(உ) உள்ளூர் நூல் நிலையங்களிடையே புத்தகக் கடன் சேவை ஒன்றினை நடாத்துதல்.

3 தேசிய உசாத்துணைப்பட்டியல் பிரிவு

தேசிய உசாத்துணைப்பட்டியல் ஒன்றின் விரிபனை வெளியீடு, தொகுப்பு என்பவைவற்றை இப்பிரிவு கையாளுகின்றது.

4 நூலகச் சலுவலும் பயிற்சிப் பிரிவும்

பாடசாலை ஆசிரியர்கள் நூலகர்கள் என்போருக்கான கருத்தரங்குகள், பயிற்சி வகுப்புகள் என்பவைவற்றை நடாத்துதலும் நாடு முழுவதிலும் நூலகங்களுக்கான கடிதமூலமான பயிற்சி நெறிகளை ஒழுங்கு படுத்துதலும் இப்பிரிவின் செயற்பாடாகும்.

முன்னைய வருடத்துடன் ஒப்பிடும்பொழுது நடப்பு வருடத்தின் போது ஏற்றுக்கொள்ளல் பிரிவின்கான செலவானது 83,557 ரூபாவாலும் ஆராய்ச்சி அபிவிருத்திப் பிரிவின் செலவானது 286,928 ரூபாவாலும் அதிகரித்திருப்பதனை அவதானிக்கலாம். செலவில் ஏற்பட்ட இவ்வதிகரிப்புகள் தேசிய நூலகப் பிரிவு, ஆராய்ச்சி அபிவிருத்திப் பிரிவு என்பவைவற்றின் நடவடிக்கைகளில் ஏற்பட்ட விரிவாக்கத்தினாலும், நூலகங்களுக்கு வெகுமதியாக வழங்கப்படும் புத்தகங்களின் எண்ணிக்கை அதிகரித்ததாலும் ஏற்பட்டன எனலாம். முன்னைய வருடத்துடன் ஒப்பிடும் பொழுது நூலகச் சலி, பயிற்சிப் பிரிவின் செலவானது 61,876 ரூபாவால் அதிகரித்துக் காணப்பட்டது.

5 ஒழுங்குகளும் கட்டுப்பாடுகளும்

கணக்காய்வன்போது அவதானிக்கப்பட்ட பற்றாக்குறைகள் எனது விரிவான அறிக்கையில் சமைத் தலைவரின் கவனத்திற்கு கொண்டுவரப்பட்டன. கீழே குறிப்பிடப்படும் கட்டுப்பாட்டுப் பிரிவுகள் தொடர்பாக விசேட கவனம் வேண்டப்படுகின்றது.

(1) நிலையான சொத்துக்கள் பற்றிய கட்டுப்பாடு

(2) வாசனங்களின் உபயோகம் பற்றிய கட்டுப்பாடு

கணக்காய்வாளர்
தலைமைஅதிபதி

ADMINISTRATION REPORT OF THE SRI LANKA NATIONAL
LIBRARY SERVICES BOARD FOR THE YEAR 1984 (PREPARED
IN TERMS OF SECTION 19(1)(d) OF THE SRI LANKA
NATIONAL LIBRARY SERVICES BOARD ACT NO.17 OF 1970)
=====

POLICY AND ADMINISTRATIVE CHANGES.

The aim of the Sri Lanka National Library Services Board is to systematically organize the library service in the island with the Sri Lanka National Library at the centre and thereby furnish the necessary information to the Government and the people. With the aim of achieving this objective the Sri Lanka National Library Services Board carried out a comprehensive programme in 1984.

In terms of section 2 of the Sri Lanka National Library Services Board Act No. 17 of 1970, 09 members were appointed to the Board by the Hon. Minister of Education. The members of the Board on 31.12.1984 were as follows:

- | | | | | |
|-----|------------------------|----------|---|--|
| (1) | Mr. S. Athukorale | Chairman | - | Appointed by
the Hon. Minister
of Education |
| (2) | Mr. M. J. Perera | Member | - | " " " " " " |
| (3) | Mr. G.P.S.H. De Silva | Member | - | " " " " " " |
| (4) | Mr. Edmund Ranasinghe | Member | - | " " " " " " |
| (5) | Mr. R. A. Dharmasena | Member | - | " " " " " " |
| (6) | Mr. Dayawansa Jayakody | Member | - | Appointed on the
recommendation of
the Hon. Minister
of Local Government. |
| (7) | Mr. B. Liyanamana | Member | - | " " " " " " |

- (8) Mr. H.P. Siriwardena Member - Appointed on the recommendation of the Hon. Minister of State.
- (9) Miss C.L.M.Nethsinghe Member - Appointed on the recommendation of the Hon. Minister of Industries and Scientific Affairs.
- (10) Mr. N. Amarasinghe Director of the National Library Services Board and its Secretary.

In 1984, 12 meetings were held with an average of 1 meeting a month.

STAFF

The establishment and administrative changes in the staff of the Board in 1984 were as follows:

Mr. M.S.U. Amarasiri, Assistant Director/National Library was promoted as Deputy Director of the Board with effect from 01.07.1984. Mrs. N.S. Fernando, Assistant Director, Acquisition was granted no-pay leave of three months during the last quarter of the year. The post of Assistant Director, Administration which was vacant for some time was still vacant at the end of the year. Mrs. B.P. Wickramasinghe, Documentation Assistant, reported back for duty on 02.01.1984 after an absence of two years. During this time she was abroad and had obtained a Masters Degree in Librarianship and Information Science from the University of Louisiana of the United States of America. She was promoted as a Librarian. Mr. L.D.V. Gunasekera was appointed as Librarian of the Acquisition Section from 15.09.1984 and Miss I. Gunawardene was appointed as Librarian of the Library Development and Research Section from 01.09.1984.

03 vacant posts of Grade III Librarians were filled and 03 posts of the same Grade fell vacant in the middle of the year due to resignations. These posts remained vacant till the end of the year. The staff position as at 13.12.1984 were as follows:

Director/Secretary	01	
Deputy Director	01	
Assistant Directors	04	
Librarians	04	
Assistant Librarians	05	- one casual
Clerk - Grade I	01	
Clerk - Grade II	01	
Finance Assistant	01	
Library Assistant - Grade II	10	
Library Assistant - Grade III	11	- one casual
Stenographer - Higher Grade	01	
Stenographer - Lower Grade	01	
Typist/Clerk - Grade III	03	
Typist - Grade III	03	
Book Keeper/Accounts Clerk	02	
Storekeeper	01	
Library Attendant	08	- one casual
Driver	03	
Book Binder	01	
Watcher	01	
Cycle Orderly	01	
Gardener	02	
Office Labourer	06	

71 - 4

NATIONAL LIBRARY SECTION

(1) NATIONAL LIBRARY COLLECTION

1:1 MAIN COLLECTION

During the year 2346 publications and 97 maps were received for the main collection of the National Library.

1:2 LEGAL DEPOSIT

In accordance with the 1976 amendment to the 'Printers and Publishers Ordinance' of 1885, one copy of every publication in the country has to be deposited in the National Library. During this year 10828 publications were received.

1:3 UNESCO PUBLICATION LIBRARY

The UNESCO Library of the National Library is being developed as the island leading library of International Institutions where all publications of the UNESCO as well as of all other International agencies are deposited. As a result of the amalgamation of the UNESCO National Commission Library in 1983, the UNESCO collection of the National Library became more strengthened. The organising of the UNESCO Library with regard to classification and cataloguing is being done successfully.

1:4 FOLK LITERATURE COLLECTION

672 manuscripts containing various categories of folk lore acquired for the National Library were systematically catalogued this year under the project of recording folk literature. Apart from this 325 folk lore manuscripts were also acquired during the year. All these manuscripts are bound and deposited in the folk literature section. One part of this collection has already been edited and is under preparation for publication under the title "Folk poetry of Uva". The Sri Lanka National Library Services Board hopes to bring out a supplement on folk lore to the newsletter. This will be done with the assistance of the National Study and Research Trust.

In addition to obtaining folk literature in writing an attempt was made during the year to record in tape various folk poetry. Accordingly folk songs including Nelum Kavi and Kamath Kavi were taped at Teldeniya and Udunuwara. A start has been made to have a collection of books relating to the folk culture section and already this collection consist of about 25 books. Similarly a Bibliography of all handwritten and printed information pertaining to folk culture and the Audio Visual Media existing in the leading libraries of the island was under preparation during the year.

1:5 GOVERNMENT PUBLICATIONS

Initial steps were taken during the year to build up a special collection of Government Publications. Arrangements have been made to obtain regularly Acts of Parliament, Hanzards, the Government Gazette and all Publications issued by the Government Publication Bureau.

1:6 LIBRARY SCIENCE COLLECTION

The building up the Library Science collection as a valuable section of the National Library Collection continued during the year. Accordingly a large number of new publications in the field of Library Science were added to this collection.

1:7 NEWS PAPER COLLECTION

Work on the National Library Newspaper Collection continued during this year too. In addition to this the Library Board finalised arrangements to purchase for a sum of Rs. 2,50,000/= the newspaper collection of the Associated Newspapers Ltd., which is considered

to be one of the largest newspaper collections in the island. Steps have been taken to bring this collection as soon as the National Library building is completed.

(2) NATIONAL LIBRARY SERVICES SECTION

2:1 SRI LANKA NATIONAL BIBLIOGRAPHY

Numbers 1983/3, 1983/4, 1984/1 and 1984/2 of the Sri Lanka National Bibliography were published during the year.

Printing work of the Retrospective Bibliography for the year 1974 is in progress. As a means of propaganda for the National Bibliography, a number of circulars were issued during the year to local and foreign publishers.

2:2 INTERNATIONAL BOOK EXCHANGE SERVICE

The International Book Exchange Service to exchange library resources with other national libraries was carried on successfully during this year too. Under this scheme Sri Lanka National Library received 382 books during the year.

2:3 STANDARDISATION ACTIVITIES

Preliminary steps to make the Sri Lanka National Library the international centre for I.S.B.N. and the I.S.S.N. were taken in the course of the year and the Ministry of Education informed the International Institutions concerned appointing the Sri Lanka National Library as the Local agent for relevant standardisation functions.

2:4 ORGANISING THE NATIONAL LIBRARY COLLECTION

The work of scientifically organising the National Library Collection continued during the year. Preliminary plans have been drawn up with regard to the relevant cataloguing policy for the purpose of drawing up of a catalogue for the National Library Collection. The preparation of catalogue cards for the National Library Collection have commenced.

3 PRESERVATION OF THE NATIONAL LIBRARY BOOK COLLECTION

Preservation and conservation of the National Library Collection continued during the year. As the majority of books acquired for the National Library are old books, it is necessary that special attention is paid for their protection and preservation. Climatic conditions and unsatisfactory environmental conditions have aggravated the situation. At present binding, fumigation and laying special covers are the main preservation activities carried out. More than 3000 books were bound during the year. The total amount spent on preservation work was about Rs. 1,62,000/=.

(3) NATIONAL LIBRARY SERVICES

3:1 BOOK DEVELOPMENT PROJECT

As a means of assistance to the publication of books, the Sri Lanka National Library Services Board launched a Book Development Project beginning in 1984. This can be considered to be the most extensive aid scheme for the publication of books so far launched in Sri Lanka. The Government supplied the Library Services Board with Rs. 2,500,000/= for the project. The purpose of the scheme is to encourage both the writer and the publisher in their respective efforts.

Under this scheme any writer could forward a manuscript directly or through a publisher for assistance from the Board. On printing a manuscript approved under this project the Board will purchase 1000 copies or copies not exceeding Rs. 25,000/= in value. During the course of the year 164 manuscripts were forwarded for assistance under this scheme and 64 manuscripts were approved. 57 of those manuscripts have been already printed. As this is the first year of the project the Board was able to finalise all preliminary arrangements and launch this scheme beginning from the middle of the year.

2 AUTHOR - PUBLISHER ASSISTANCE SCHEME

Under the author-publisher assistance scheme the S.L.N.L.S.B purchase copies worth either Rs.1000/= or Rs.500/=. 127 books were received for aid during the year and out of them 116 were approved for assistance.

3 LIBRARY EDUCATION AND TRAINING ACTIVITIES

05 Training Programmes were held in Colombo with the co-operation of the Local Government Training and Research Institute for the benefit of 198 Librarians of the Local Government Service.

In collaboration with the ministry of Education Services 11 training courses were held in the Educational Districts of Kuliypitiya, Galle, Matale, Tangalle, Polonnaruwa, Kalutara, Monaragala, Ampara, Ratnapura, Gampaha and Kurunegala.

Jointly with the ministry of Higher Education a training course was held in Colombo for 30 Librarians in the polytechnics and Junior Technical Institutions. The correspondence course started last year for the benefit of permanent but unqualified Librarians of Local Government Institutions and School Libraries ended this year. 1282 Librarians were trained by these training courses.

3:4 LIBRARY DEVELOPMENT AND BOOK AID

As book aid the Board distributed 15873 titles worth Rs. 200,863.14 among libraries during the year concerned.

3:4:1 O.D.M. BOOK AID

584 titles worth Rs. 35242,45/= gifted by the British Council under the O.D.M. aid scheme for the development of the libraries in the Island were distributed among 13 libraries.

3:4:2 OPEN UNIVERSITY BOOK AID

840 titles worth Rs. 14,450.45 were distributed among 15 District Public Libraries selected to maintain an Open University Library Scheme.

3:4:3 OTHER DONATIONS

809 titles worth Rs. 17,000/= were donated to the Sucharita Hall, Library, Colombo which was started under the auspices of the Hon. Prime Minister.

3:5 BOOK LOAN SERVICE

The book loan service maintained for the benefit of the Public and School Libraries in Colombo and Kandy

districts continued during the year. A large number of new books were added to the book loan service and necessary steps were taken this year to extend this service to 11 schools in the Gampaha District.

3:6 LIBRARY EXHIBITIONS

The Board this year held Library Exhibitions at Nakkawatte Central School at Kuliyaipitiya, Galle, Municipal council and the Kannangara Public Library at Matugama.

3:7 LIBRARY SURVEYS AND TECHNICAL ADVISE

A large number of requests from various libraries for technical advise were fulfilled during the year.

(4) PUBLICATIONS

4:1 LIBRARY NEWS

Number 04 of volume 04 and numbers 01 and 02 of volume 05 of 'Library News' which is a quarterly publication of the Board were published during the year. In addition to this, Numbers 03 and 04 of volume 05 were also given for printing.

4:2 'NAVA THORATURA MADYA SAHA PASAL PUSTAKALA'
NEW INFORMATION MEDIA AND SCHOOL LIBRARIES

This book written by a staff officer of the Board was published as a publication of the Board.

4:3 OTHER PUBLICATIONS

The preliminary work of the publications of "Directory of Public Libraries" "Directory of Technical Institute Libraries", "Special Library Information Manual" and

"Folk Songs of Uva" are nearing completion. The compilation of the Glossary of Technical Terms on Library Science which is to be published by the Official Language Department under the auspices of the Board was completed this year.

SCHOLARSHIPS

During the year Mr. T.D.D. Gunasekera, Assistant Director, National Bibliography section proceeded to the University of London to do his Masters Degree on a scholarship awarded by the Foreign Development Ministry of the United Kingdom. Mr. G.M. Gunaratna Banda of the Education Section who was following a post-graduate course under a UNESCO Scholarship at the University of Manila in the Philippines extended his term for one more year to do the Masters Degree at the same University. Miss. H.N.J. Fernando, Assistant Librarian of the Acquisition Section entered Manila University of the Philippines on a UNESCO Scholarship to do a one year post-graduate course.

FOREIGN TOURS.

Under the Norwegian Development Aid Scheme the Chairman and Director of the Board undertook a two-week tour in Norway and Denmark.

CONCLUSION

I acknowledge with thanks the assistance I received from the members of the Board as well as the Ministry of Education and the Ministry of Education Services in the performance of my duties in the Sri Lanka National Library

Services Board. I should also mention here the very great assistance I received from the staff of the Board. To all of them and to those who assisted me in the preparation of this Administration Report I am grateful.

S. ATHUKORALE.

CHAIRMAN.

SRI LANKA NATIONAL LIBRARY
SERVICES BOARD.

91151
Telephone
My No.
Your No.



විගණකාධිපති දෙපාර්තමේන්තුව
වෙරි-වන් චතුරග්‍රහ, කොළඹ 7, ශ්‍රී ලංකාව
கணக்காய்வாளர் தலைமை அலுவலகத் திணைக்களம்
வெரிவன் சதுரகம், கொழும்பு 7, இலங்கை
AUDITOR-GENERAL'S DEPARTMENT
TORRINGTON SQUARE, COLOMBO 7
SRI LANKA (CEYLON)

දිනය/Date December 13, 1985.

Report of the Auditor General on the accounts of the Sri Lanka National Library Services Board for the year ended December 31, 1984 in terms of Section 14(2)(c) of the Finance Act, No.38 of 1971.

The Audit of the accounts of the Sri Lanka National Library Services Board for the year ended December 31, 1984 was carried out under my direction in pursuance of the provisions in Article 154(1) of the Constitution of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka read in conjunction with Section 13(1) of the Finance Act, No.38 of 1971. In carrying out this audit I was assisted by a firm of auditors in public practice. My observations which I consider should be published with the annual report of the Board in terms of Section 14(2)(c) of the Finance Act appear in this report. A more detailed report in terms of Section 13(7)(a) of the Finance Act, was forwarded to the Chairman on July 30, 1985.

1:2 Scope of Audit

Audit opinion, comments and findings in this report are based on a review of the financial statements presented to audit and substantive tests of samples of transactions. The scope and extent of such reviews and tests were such as to enable as wide an audit coverage as possible within the limitations of staff, resources and time available to me. Sub-section (3) and (4) of Section 13 of the Finance Act, No.38 of 1971 give discretionary powers to the Auditor General to determine the scope and extent of the audit.

2. Accounts

2:1 Opinion

Subject to my comments in this report, I am of opinion that the accounts presented have been satisfactorily prepared on the basis of generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that adopted in the previous year.

2:2 Financial Results

According to the accounts, the working of the Board for the year ended December 31, 1984 resulted in an excess of income over expenditure of Rs.3,627,607 as against an excess of expenditure over income of Rs.1,547,474 for the preceding year.

The following statement gives a summary of the financial results for the year under review and the preceding year.

	<u>Year ended December 31,</u>			
	<u>1984</u>			<u>1983</u>
	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
<u>Income</u>				
Annual Government Grant	6,250,000		-	
Subscriptions for Board's publications	29,689		22,985	
Interest on Fixed Deposits	79,430		77,354	
Interest on Treasury Deposits	130,164		111,986	
Book Development Project	28,709		-	
Sundry Income	<u>19,711</u>	6,537,703	<u>30,372</u>	242,697
<u>Less: Expenditure</u>				
Personal Emoluments and other Allowances	1,260,245		1,007,500	
Administration and Establishment Charges	425,647		176,401	
Expenses on Library Services	755,981		323,620	
Expenses on compilation of National Bibliography	37,592		30,156	
Depreciation of Fixed Assets	251,290		169,848	
Maintenance of vehicles	178,543		82,646	
Write off of losses of equipment	<u>798</u>	2,910,096	<u>-</u>	<u>1,790,171</u>
Surplus/(Deficit)		<u>3,627,607</u>		<u>(1,547,474)</u>

2:3

Financial Structure

The financial structure of the Board as at December 31, 1984 compared with that as at December 31, 1983 is given below.

	<u>As at December 31</u>	
	<u>1984</u>	<u>1983</u>
	Rs.	Rs.
<u>Resources</u>		
Fund - Balance on January 01	32,974,947	29,425,859
Add: Annual grant for recurrent expenditure	-	1,600,000
Capital grant for construction of new buildings.	3,743,817	3,496,562
Capital grant for purchase of equipment - spent	1,602,977	-
- do - Unspent	<u>1,997,023</u>	<u>-</u>
	40,318,764	34,522,421
Add/(less) Excess of Income over Expenditure/ (Excess of Expenditure over Income)	<u>3,627,607</u>	<u>(1,547,474)</u>
	43,946,371	32,974,947
Add: Donations	<u>708,345</u>	<u>666,443</u>
	<u><u>44,654,716</u></u>	<u><u>33,641,390</u></u>

Utilisation

Fixed Assets at written down value	35,022,098	30,250,114
Library Books at written down value	1,703,754	1,287,060
Fixed Deposits and Treasury Deposits	4,869,338	869,337
Net Current Assets	<u>3,059,526</u>	<u>1,234,879</u>
	<u><u>44,654,716</u></u>	<u><u>33,641,390</u></u>

Contd.../4

2:4 Source and Application of Funds

The following statement shows the source and application of funds of the Board during the year under review.

<u>Source</u>	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
<u>Operational Results</u>				
Excess of income over expenditure		3,627,607		
<u>Add: Items not involving movement of Funds</u>				
Depreciation	251,290			
Write off of loss of equipment	<u>798</u>	<u>252,088</u>	3,879,695	
<u>Other Sources</u>				
Govt. Grant for the National Library Building Project			3,743,817	
Govt. Grant for Capital Equipment			3,600,000	
Donations (Net)			<u>41,902</u>	11,265,414
<u>Less: Application</u>				
Expenditure on National Library Building Project			3,743,817	
Acquisition of Fixed Assets			1,151,549	
Acquisition of Library books			545,401	
Deposit at Treasury			4,000,000	
			<u>9,440,767</u>	
Increase in working Capital as analysed below:				1,824,647 =====

Contd..../5

	<u>Effect on Working Capital</u>	
	<u>Increase</u>	<u>Decrease</u>
	Rs.	Rs.
Stock of Library Books (for distribution-donations)	580,894	
Stock of Stationery	4,312	
Sundry Debtors, Deposits Receivable, Pre-payments and Advances	245,341	
Sundry Creditors, Deposits Payable and Accruals	31,123	
Cash and Bank Balances	<u>962,977</u>	
	<u>1,824,647</u>	<u>Nil</u>
	=====	===== 1,824,647

2:5 Comments on Accounts

2:5:1 National Library Building Rs.32,768,092

The cost of the National Library Building Project is met from the Government Grants. The contract for the construction of the building has been awarded to a private contractor by the Department of Buildings on October 03, 1978. The construction of the Building was expected to be completed on October 02, 1980. Since it was not completed on the due date an extension of time till December 31, 1984 had been given. However the construction of the building had not been completed up to the date of this report. The reasons for the delay had not been furnished.

2:5:2 Physical verification of Fixed Assets

Fixed Assets to the value of Rs.3,577,144 as at the Balance Sheet date had not been verified by the Annual Board of Survey.

2:5:3 Depreciation on Library Books

The Depreciation of 10% provided in the Accounts for the library books on Local Service appears to be inadequate as most of these books are soft cover books.

Contd.../6

2:5:4 Stock of Books - International Exchange Service Rs. 7,141
 Stock of Books - For distribution and donations Rs.757,370
Miscellaneous Stock - Stationery etc. Rs. 74,605

Each of these balances represents the estimated value arrived at after deducting the estimated value of issues from the opening balance.

2:5:5: Staff Loans and Advances Rs.259,761

This includes a sum of Rs.1,993 due from an ex-employee of the Board, the recovery of which is doubtful as the action so far taken by the Board to recover this amount ^{had} met with no success.

2:5:6: National Library Collection Stock of Books Rs.1,520,086

The payments made in respect of import of books which had not been received as at the end of the year had been debited to stock account and such amounts are also included in this balance.

3. Financial and Operating Review.

3:1: Financial Results

According to the accounts the financial result for the year under review was an excess of income over expenditure of Rs.3,627,607 as against an excess of expenditure over income of Rs.1,547,474 for the preceding year. This was partly due to the change in the basis of accounting for the Annual Government Grant received for recurrent expenditure.

In the preceding year, the Annual Government Grant received for the recurrent expenditure had been credited directly to the Board's Fund instead of showing it as an income in the accounts. Had it been shown as income in the accounts a surplus of Rs.52,526 would have been reflected for the previous year.

The main reason for the increase in surplus by Rs.3,575,081 for the year under review was the increase in the Annual Government Grant for recurrent expenditure by Rs.4,650,000 as against an increase of expenditure by Rs.1,119,925 when compared with the preceding year. There has also been an increase in income by Rs.45,006 for the year under review.

The reason given for not ^{fully} utilising the Government Grant of Rs.6,250,000 received for recurrent expenditure during the year under review was that the plan for recruitment etc. could not be fully carried out due to the non-completion of the building project.

3:2 Services rendered by the Board

The services rendered by the Board had been carried out under four Divisions as indicated below. A new activity called "Book Development Project" had been started during the year under review with a view to assisting the author-publishers of books. Under this project an author could submit an original manuscript to the Board for approval and once it has been approved by the Board, the assistance indicated in sub paragraph (2)(b) below would be granted. The Board had purchased 29 publications at a cost of Rs.664,432 as at the end of the year under review under this project. However, no scheme of disposal of such books had been formulated.

(1) Acquisition Division

Collection of published books, periodicals, journals, magazine maps, recorded cassettes and unpublished literature for the National Library.

(2) Research & Development Division

- (a) Purchase of books up to a maximum value of Rs.1,000 and children's books up to a maximum value of Rs.500 under author-publishers scheme.
- (b) Purchase of books at a pre-determined cost up to a maximum value of Rs.25,000 or 1000 copies each whichever is lower under the book Development Project.
- (c) Donating of books to libraries.
- (d) Rendering advisory and organisational services to libraries under Library Development Project.
- (e) Operating a book loan service among local libraries.

(3) National Bibliography Division

Compiling, publishing, selling and distribution of a National Bibliography.

(4) Library Education & Training Division

Conducting training classes, seminars for librarians and school teachers and correspondence courses for the prospective librarians throughout the island.

The expenditure on Acquisition Division had increased by Rs.33,557 while the expenditure on Research & Development Division had increased by Rs.286,928 when compared with the expenditure for the preceding year. These increases in expenditure can be attributed to the expansion of activities on National Library Division and Research & Development Division and also to the donation of more books to libraries. The increase of expenditure on Library Education & Training had been Rs.61,376 when compared with the preceding year.

4. Systems and Control

Deficiencies observed during the course of audit were brought to the notice of the Chairman in my detailed report. Special attention is needed in respect of the following areas of control.

- (1) Fixed Assets control
- (2) Vehicles control.

Sgti/ W. Gamin Epa
AUDITOR GENERAL.

National Digitization Project

National Science Foundation

Institute : National Library and Documentation Services Board

1. Place of Scanning : National Library and Documentation Services Board, Colombo 07

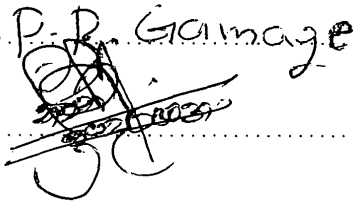
2. Date Scanned : 2017/10/30

3. Name of Digitizing Company : Sanje (Private) Ltd. No 435/16, Kottawa Rd.

Hokandara North, Arangala, Hokandara

4. Scanning Officer

Name : N. P. D. Gamage

Signature : 

Certification of Scanning

I hereby certify that the scanning of this document was carried out under my supervision, according to the norms and standards of digital scanning accurately, also keeping with the originality of the original document to be accepted in a court of law.

Certifying Officer

Designation : Library Documentation Officer

Name : Iremi Wijesundara

Signature : 

Date : 2017/10/30

"This document/publication was digitized under National Digitization Project of the National Science Foundation, Sri Lanka"